











## Ասրաբեյճանցի Լրագրող Շահին Հաջիելի Յօդուածը իր Հայաստան Այցի Մասին



**Թաւշեայ Յեղափոխութիւնը Արմատականացրել է  
Հայ Հասարակութիւնը ԼՂ Հակամարտութեան Հարցում**

Ասրաբեյճանական *Turan* գործակալութեան խմբագիր Շահին Հաջիելը, որը վերջերս այցելել է Հայաստան՝ Հարցազրոյցների շարք պատրաստելու նպատակով, զրում է, որ «դժուար է գերազնահատել հնարաւորութիւնը ծանօթանալու մի երկրի հասարակական կարծիքի հետ, որի հետ գոնուում ես պատերազմական վիճակում»: Նրա տպաւորութեամբ՝ Հայաստանում տեղի ունեցած թաւշեայ յեղափոխութիւնը եւ ֆաշինանի թիմի՝ իշխանութեան գալը աւելի շուտ արմատականացրել են հայ հասարակութիւնը զարաքաղաքան հակամարտութեան հարցում:

Հաջիելը պատմում է, որ Պաքում եւ երեւանում իշխանութիւններից համաձայնութիւն ստանալու վրայ ծախսուել են ամիսներ: Նա շնորհակալութիւն է յայտնում երկու երկրների պաշտօնական կառուցներին ընձեռուած հնարաւորութեան համար՝ առանձնայասուկ երախտիք յայտնելով ՀՀ ԱԳՆ-ին՝ իրեն հաւատարմագրելու համար:

«Այդ քայլը բարձրացրել է Հայաստանում քննադատութեան ուժեղադրանքների մեծ ալիքութերես երկար չի դադարի: Քիչ չէ քննադատութիւնը նաեւ Աղբեյճանում, որտեղ այցի բուն փաստը որոշների կողմից ընկալուել է որպէս անձնատւութեան կամ դաւաճանութեան գործողութիւն: Սակայն վերադառնանք լրագրութեանը: Անձամբ ինձ եւ Աղբեյճանում շատերին նախեւառաջ հետաքրքրում էր մի հարց՝ ինչ է փոխուել Հայաստանում իշխանութեան փոփոխութիւնից յետով, ինչպիսին են մարդկանց տրամադրութիւնները, արդեօք կա՞յ յոյս, որ Փաշինեանի թիմի հետ հնարաւոր կը լինի պայմանաւորուել», - նշում է հեղինակը:

Հաջիելը հայաստանեան իր շփումների արդիւնքում եկել է մի քանի եզրայանգումների, որոնք հայերի անունից ամփոփել է հետեւեալ կերպ:

1. Մենք (հայերս) ձեզ չենք վստահում

2. Դուք պէտք է անէք առաջին քայլը եւ ապացուցէք, որ այլեւս չէք պատերազմելու

3. Հարաբաղն ու յարակից շրջանները չենք վերադառնելու, եւ այդ հարցն առհասարակ պէտք է ուղղել ոչ թէ մեզ, այլ Հարաբաղն

4. Պատերազմից չենք վախենում, եւ դուք ուժով ոչնչի չեք

## Ալիեւ Ղարձեալ Ասպարէզ կը Կարդայ «Մենք Չենք Համակերպուիր Տարածքներու Գրաւման Հետ»



Պաշտօնական Պաքուն կրկին կը պնդէ, որ զարաբաղեան հակամարտութիւնը պէտք է կարգաւորուի բացառապէս Ասրաբեյճանի տարածքային ամբողջականութեան շրջանակներէն ներս, եւ որ պիտի ձեռնարկի հարաւոր ջանքերը երկրի տարածքային ամբողջականութիւնը վերականգնելու համար:

Այս մասին յայտարարած է Ասրաբեյճանի նախագահ Իշամ Ալիեւը Real TV-ի հետ զրոյցի ժամանակամարտութեան հարցում:

«Այդ տրամադրութիւնները կարելի է այսպէս նկարագրել. Սերժ Սարգսեանի ծախու վարչակարգը պատրաստ էր յանձնել Հարաբաղի շուրջ շրջանները՝ իշխանութիւնը պահելու համար: Սակայն կոռում-պացուած կառավարութեան տապալումից եւ ժողովրդավարութեան հաստատումից յետոյ ժողովուրդն այլեւս թոյլ չի տայ նման բան:

Խանդական ամառավայրութիւնն անմ փաս-

տի առթիւ, որ յաջողուել է տապա-

լել ատելի վարչակարգը, եւ բոլոր

միւս հարցերը հիմա կարելի է լուծել, զգացուած է ամէնուր:

Փաշինեանը մեծ աջակցու-

թար.թ էջ 18

մեր երկրի տարածքային ամբողջականութիւնը վերականգնելու համար»:

Որոշ պնդումներու համաձայն, վերջին 14 տարուան ընթացքին տեղական լրատուածիցոյին տուած իր առաջին այս հարցազրոյցին մէջ իշամ Ալիեւը նաեւ անդրադամած է Հայաստանի նոր իշխանութիւններու յայտարարութիւններուն, որ Ղարաբաղը պէտք է վերադառնայ բանակցային գործընթաց: Ասրաբեյճանի առաջնորդը ըստած է. - «Հայկական կողմի այդ դիրքորոշումը աջակցութիւն չէ սուցած ո՛չ Ասրաբեյճանի, ո՛չ ալ եԱՀԿ Մինսքի խումբի համանախագահներու կողմէն»:

Փաշինեանը, ի դէպ, Ազգային ժողովի ամպիննէն դարձեալ անդրադամած էր զարաբաղեան բանակցային գործընթացին մէջ Արցագախի լիարժէք ներգրաման անհրաժեշտութեան՝ վստահեցուցած էր, որ այն իրականացնելու համար կը տեսնէ «շատ յստակ ձեւեր եւ մեթուններ»:

Պաքուն, որ շաբաթներ առաջ կը խօսէր ղարաբաղեան գործըն-

թար.թ էջ 18



«Կայծ» Երիտասարդական Միութիւնը ուրախ է տեղեկացնելու, որ Հայ-Ամերիկեան խորհուրդի հետ համագործակցաբար կազմակերպած է պատանեկան գարնանային հաւաք նը, որ տեղի պիտի ունենայ Մարտ 29-էն մինչեւ Ապրիլ 1-ը, 2019:

Սոյն հաւաքը Անվար է եւ 11-17 տարեկան տղաք եւ աղջիկներ հրաւիրուած են մասնակցելու անոր:

Ինչպէս ձեզմէ շատերուն ծանօթ են, «Կայծ» նուիրուած է հայկական ժառանգութեան պահպանման հայ Երիտասարդներու միջեւ յարաբերութիւններու անրապնդման միջոցով:

Սոցիալ-Դեմոկրատ Հնչակեան կուսակցութեան հովանիկին տակ 1910-ին հիմնուած մեր միութիւնը ունի Երկար տարիներու պատմութիւն՝ մեր համայնքի կեանքէն ներս իր ներգրաւածութեամբ եւ ընկերային ու քաղաքական գործունեութեամբ:

Հաւաքավայրը գտնուելով գեղատեսիլ Կանաչ Լիճի շուրջ (Big Bear Lake-ի մոտ), կը համդիսանայ լաւագոյն վայրը Երիտասարդներու հայեացըները ընդլայնելու համար եւ հրաշալի հնարաւորութիւն կու տայ հայ պատանիներուն՝ ծանօթանալու իրենց ազգային ժառանգութեան, մշակոյթին, պատմութեան, Սփիրոքի եւ Հայաստանի մէջ առկայ հայկական հարցերուն եւ մեր հասարակութեան ներկայ իշխանին: Լսելով այս նիւթերու մասին, անոնք ծեռք պիտի ծգեն խմբային հմտութիւններ եւ ստեղծեն Երկարատես բարեկամութիւններ՝ այլ հայ Երիտասարդներու հետ:

Պիտի խնդրենք որ, Ձեր զաւակները եւ կամ թոռնիկները արձանագրեք այս հաւաքին, կարելի եղած չափով շուրջ, նկատի ունենալով որ տեղերը սահմանափակ են:

Արձանագրութեան եւ կամ յաւելեալ տեղեկութիւններու համար կը խնդրուի հեռաձայնել 818-660-5142 թիւին եւ կամ կապուիլ էլեկտրոնային փոստով info@ArmenianCouncil.org:

## ՀՀ Գլխաւոր Հիւպատոս Արմեն Բայրուրդեան Հանդիպած է Քաղաքունիայի Նահանգային Սենատի Ղեկավարութեան Հետ



Լու Անջելեսում ՀՀ գլխաւոր Հիւպատոս Դոկտ. Արմեն Բայրուրդեանը Փետրուարի 14-ին աշխատանքային այցով մեկնել է Քաղաքունիայի մայրաքաղաք Սակրամենտոյ, որտեղ հանդիպել է Նահանգային Սենատի նախագահ Թօնի Աթկինսի եւ Սենատի ֆինանսական յատկացումների յանձնաժողովի նախագահ Էնթօնի Փորթանթինովի հետ:

Հանդիպման առանցքում եղել է Հայաստանի եւ Քաղաքունիայի միջեւ գործակցութիւնը բոլոր ուղղութիւններով, ներառեալ? տնտեսական, բարձր տեխնոլոգիաների, գիւղատնտեսութեան, զբոսաշրջութեան, կրթութեան ու մշակութի ոլորտներում: Կողմերը քննարկել են Քաղաքունիայի Նահանգային Սենատում գործող Քաղաքունիա-Հայաստան-Արցախ առեւտրի, արուեստի եւ մշակութային փոխանակումների յատուկ յանձնախմբի նախանշած ծրագրերը: Քննարկուել են Քաղաքունիայի եւ Հայաստանի բազմաբնոյթ գործնական կապերը խորացնելուն ուղղուած քայլերը, այդ թևում? գործարար դաշտում: Սենատոր Փորթանթինունաել Քաղաքունիայի Հայաստան-Արցախ առեւտրի, արուեստի եւ մշակութային փոխանակումների յատուկ յանձնախմբի նախագահն է:

ՀՀ գլխաւոր Հիւպատոսի՝ Քաղաքունիայի Սենատ այցի առիթով Սենատոր Փորթանթինոն նոյն օրը ներկայացրել է օրինագիծ, որի համաձայն Հայաստանում պիտի:

## Վիքրոր Համբարձումեանի Անուան Միջազգային Մրցանակ՝ Խումբ մը Գիտնականներու

Գիտութիւններու ազգային ակադեմիային ներս, 13 Փետրուարին, տեղի ունեցած է աշխարհառչակ աստղաֆիզիքոս Վիքրոր Համբարձումեանի անուան միջազգացին գիտական մրցանակի յանձնաման արարողութիւնը: Այս մասին NEWS.am-ը կը տեղեկանայ ՀՀ ԳԱԱ լրատուական ծառայութենքն:

«Ակադեմիկոս Վիքրոր Համբարձումեանի անուան միջազգացին գիտական մրցանակը» կը տրուի աշխարհի յայտնի գիտնականներու աստղագիտութեան եւ անոր յարակից բնագիտութեան, ուսողութեան մարգերու մէջ ստացած կարենորադյն գիտական արդիւնքներու համար երկու տարին մէկ անգամ:

Գիտական մրցանակի մի-

է հիմնուի Քաղաքունիայի առեւտրի գրասենեակ: Ընթացակարգն անցնելուց եւ օրէնք դառնալուց յետոյ այն հիմք կդառնալ Հայաստանում ստեղծել Քաղաքունիայի առաջնորդն վերաբացուած առեւտրային գրասենեակը ԱՄՆ-ից դուրս: Նահանգային Սենատում կայացած հանդիպումների ընթացքում ՀՀ գլխաւոր Հիւպատոսը Սենատի նախագահի աջակցութիւնն է խնդրել օրինագիծի ընդունման գործում: Նահանել բարձր գնահատել Քաղաքունիայի նահանգային խորհրդարանի դիրքորոշումը Հայաստանի եւ ամերիկահայ համայնքի համար կարենորագոյն խնդիրներում, ինչպիսիք են Արցախի միջազգացին ճանաչումն ու Հայոց ցեղասպանութեան դատապարտումը:

Թօնի Աթկինսը Դեմոկրատական կուսակցութեան ներկայացուցիչ է, 2018թ.-ին ընտրուել է Սենատի նախագահ՝ դառնալով Քաղաքունիայի Սենատի առաջին կին դեկանի:

ՀՀ գլխաւոր Հիւպատոս Արմեն Բայրուրդը գետեանը Փետրուարի 15-ին մասնակցելու է Քաղաքունիայի Սենատի լիազումար նիստին: Նրան սենատին է ներկայացնելու սենատոր Սքոթ Ռութ Ռութը, որը Հանրապետական կուսակցութեան ներկայացուցիչ է եւ հանդիսանում է սենատի մի քանի յանձնաժողովների փոխնախագահ, մասնաւորապէս՝ կանոնակարգի, կրթութեան, Գիտատնտեսութեան եւ կառավարական մարմինների:

Հազարային յանձնաժողովի նախագահ, ՀՀ Գիտութիւններու ազգային ակադեմիայի նախագահ Ռադիկ Մարտիրոսոսեան ներկայացուց, որ մինչ 2018-ի Ապրիլին ստացած են 14 տարբեր առաջարկ-ներկայացում գիտութիւններու ակադեմիաներէ եւ այլ խոշոր գիտական կեդրոններէ:

Միջազգային յանձնաժողովը որոշած է մրցանակը յանձնել հետեւեալ գիտնականներու խումբին. Ամսթերդամի համալսարանի Աստոն Փանեթրութի անուան աստղագիտութեան հիմնարկի փրոֆէսոր Էդուարդ Վան տէն Հոլովելին, Ռուսիոյ Գիտութիւններու ակադեմիայ աստղագիտութեան հիմնարկի փրոֆէսոր Ալեքսանդր Թութուքովին

## Ծրջանառութեան Մէջ Դրուեցաւ Յովիաննէս Թումանեանի 150-ամեակին Նուիրուած Գեղարերթիկը



Յովիաննէս Թումանեանի թանգարանին մէջ «Հայփոստ»-ի կողմէ թողարկուեցաւ եւ շրջանառութեան մէջ դրուեցաւ մէկ նամականիշով գեղաթերթիկ՝ նուիրուած «Մէծանուն Հայեր Յովիաննէս Թումանեանի ծննդեան 150 ամեակը» թեմային:

«Արմենփրես»-ի հաղորդմամբ՝ 1100 ՀՀ դրամ անուանական արժէքով գեղաթերթիկը տպագրուած է Գանատայի «Lowe Martin Group» տպագրատան մէջ՝ 20 հազար տպագանակով:

Նամականիշի գծագրութեան հեղինակն է «Հայփոստ» ընկերութեան գլխաւոր ձեւաւորող Վահագան Մկրտչեանը:

Գեղաթերթիկի նամականիշի վրայ պատկերուած է Հայ մեծանունով, գրանտարար ազգային կործիչը Յովիաննէս Թումանեանի ծննդեան 150-ամեայ յուբեկանը ընդգրկուած է Եղինականի Հայապատկերու 2018-2019 թուականներու օրացոյցին մէջ:



Պու խորապատկերին:

Նամականիշի վրայ տեղադրուած է նաեւ Եղինականի Վահագանը, քանի որ Յովիաննէս թումանեանի ծննդեան 150-ամեայ յուբեկանը ընդգրկուած է Եղինականի Հայապատկերու 2018-2019 թուականներու օրացոյցին մէջ:



Եւ նոյն հիմնարկի փրոֆէսոր Լեւ Եղինականին:

Խումբը առաջադրուած է Ամսթերդամի համալսարանի Անթոն Փանեթրութի անուան աստղագիտութեան հիմնարկի եւ միաժամանակ Մուկուայի ՌոԴ ԳԱ աստղագիտութեան հիմնարկին կողմէ՝ «For their

pioneering studies of massive binary stars, in particular the formation of relativistic binaries and gravitational-wave sources» ուսումնասիրութեան համար:

Ցաղթողները շնորհաւորած եւ մրցանակ յանձնած է ՀՀ վարչապետ Նիկոլ Փաշինեանը:

**ՎԱՐՉՈՒ ՍՐԱՀ**  
**ՓԱՍՏԻՆԱՅԻ ՄԵՋ (200 ՇՈԳԻՒ ՇԱՄԱՐ)**  
**ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ԱՌԻԹՆԵՐՈՒ ՇԱՄԱՐ**

1060 N. ALLEN AVE. PASADENA CA 91104  
(626) 797-7680

## Մեծանուն Արուեստագէտ՝ Սարգի Մուլրատեանի Եզակի Երգարանի Շնորհանդէսը

ԽԱՉԻԿ ճԱՍՈՅԵԱՆ

Հինգշաբթի, Փետրուար 28, երեկիեան ժամը 7-ին, կենաչյլի իրանահայերու լուսովիկա և Յակոբ Այնթապիկան մշակութային փառաշուրք կեղրոնի մայր սրահին մէջ, տեղի պիտի ունենաց Ամերիկահայ մեծանուն արուեստագէտներէն, հայկական եօթը ֆիլմերու արտադրիչ, Ա.Մ.Ն.ի Արեւմտեան ափի հայ հեռատեսիլի ծրագիրներու հիմնադիր (63), հայկական համով-հոսով երգերու բառերուն, երաժշտութեան և գործիքաւորման հեղինակ՝ Սարգի Մուլրատեանի երգարանին շնորհանդէսը:

Այս երգարանին կցուած է նաեւ Սարգի Մուլրատեանի 63 երգերու ձախապահակ (CD) մը:

Ձեռնարկը կազմակերպուած է մեր համայնքին մէջ գործող՝ իրանահայերու, պոլսահայերու և իրաքահայերու ընտանեկան միութեանց կողմէ:

Իր պատուաբեր ներկայութեամբ ձեռնարկը պիտի հովանաւորէ մայր հայրենիքի Լոս Անձելոսի ընդհանուր հիւպատոս՝ Տիգր Արմէն Բայրուդեան:

Պիտի գործադրուի գեղարուեստական պատշաճ յայտագիր մը: Վերջաւորութեան տեղի պիտի ունենաց ճոխ հիւրասիրութիւն մը և հեղինակին հետ անձամբ գրուցելու հնարաւորութիւն:

Երգարանը հաւաքած, խմբագրած և պատրաստած է ծանօթ արուեստագէտ և լրագրող Մարթին Շիրինեան:

Իսկ զիրքի հրատարակութեան ծախսերը ստանձնած էն հեղինակին երեք զաւակները, որոնք միշտ իրենց հանգուցեալ մօր՝ Քաթի Մուլրատեանի հետ թեւ ու թիկունք եղած էն իրենց հօր արուեստի գործերուն:

Սարգի Մուլրատեան իր «Երկու խօսք» յառաջաբանին մէջ շնորհակալութեան ջերմ խօսք ուղղած է շարք մը արուեստագէտնետու, որոնք զանազան ձեւերով սատար հանդիսացած էն այս երգարանի հրատարակութեան:

Մեր գրութեան վերնագրին մէջ նշեցինք «եզակի երգարան» բառերը, որովհետեւ այս հրատարակութեան մէջ տպուած 63 երգերուն մէծ մասը, առաջին անգամ ըլլալով, հատորի մը մէջ լոյս կը տեսնեն: Այս երգերը իրենց բովանդակութեամբ կը ներկայացնեն ափիւրքահայ մէր կեանքին մէկ հանգրուանը: Այդ շրջանը, որ կրնանք ըսել սփիւրքի թրքական երգերէ ձերբագատուելու շրջանը, երբ մէր ժողովուրդը սկսաւ հայերէն երգերով արտայատել իր սիրոյ զգացումները, որոնք խորքին մէջ շատ անկեղծ և յուզիչ արտայացութիւններ և պատկերներ են: Անոնք հայերէն են, և մէր ժողովուրդին սիրտին կը խօսին և հոգիները կը խռովեն:

Նմանապէս, պէտք է նկատի ունենալ և այս երգերը դնել իրենց ճիշդ ժամանակաշրջանին մէջ, ուր երաժշտական գործիքները և արուեստը ալլեգան ալ յառաջացած չէին հիմակուան պէս, բայց և այնպէս Սարգի Մուլրատեան մօտ 48-50 տարիներ առաջ եւրոպական երաժշտութեան կշոյըթներուն վրայ հայերէն երգեր հրամցուցած է մէր ժողովուրդին, ինչպիսին են Rock

Զմիւռնիան 1922-ին  
(Ինքնատիա Սախաձեռնութիւն ճարոնական Փրկարար Նաւու Մասին)



and Roll-ի, Bolero-ի, Flamengo-ի, Waltz-ի, Tango-ի, Rumba-ի, Samba-ի կշոյըթներուն վրայ յօրինուած հայ երգերը:

Այս երգերէն ոմանք իր արտադրած ֆիլմերուն մէջ երգուած են, ուրիշներ ալ մեծանուն երգիչներու կողմէ երգուած և մեծ ժողովրդականութիւն վայելած են: Եւ այս երգերը պէտք է դրուին ֆիլմերու պատմութեան մէջ, գիտնալու համար անոնց արժէքը:

Ուրիշ գնահատելի գործ մըն ալ ըրած է մեր սիրելի Սարգի Մուլրատեանը: Որպէս հեռատեսիլի արտադրիչ, ան մեծ թիւով երգիչներու հովանաւոր, քաջալերող և գնահատող եղած է իր հեռուստամին միջոցաւ: Անոնց մասին էր Յարութ Բամական պատմահանցի (պաղտատահայ և հայատանցի) և բազմաթիւ այլ երգիչներ, որոնք միշտ ալ վայելած են Սարգի Մուլրատեանի աշակցութիւնը և

Ծար.թ էջ 18

Ուրբաթ, Փետրուարի 15ին, 2019, Լոս Անձելոսի Ս. Սոֆիա յունական մայր տաճարի «Ափինկթըն» կեղրոնի մէջ տեղի ունեցաւ եղակի միջոցառում մը, նուիրուած Զմիւռնիոյ սարսափելի աղէտին (1922) գաղթականներ փրկող ճարոնական պատարար նաւուն: Միջոցառումը կազմակերպուած էր

տեղոյս ճաբոնի հիւպատոսարանի կողմէ, աջակցութեամբ Ցունաստանի հիւպատոսարանին:

Այս առթիւ ելոյթներ ունեցան UCLA համալսարանի դասախուաններէն՝ Դոկտ. Ճոն Փափատօռուլոս, Ճաբոնի ընդհանուր հիւպատոսարար հայուած:

Ծար.թ էջ 18

UNDER THE AUSPICES OF THE CONSULATE GENERAL OF THE REPUBLIC OF ARMENIA IN LOS ANGELES



Լոս Անջելեսում 33 Գլխավոր Յիւպատոսութեան հովանավորութեամբ և Լոս Անջելեսի իրանահայ, Պոլսահայ և Իրաքահայ ընտանեկան միութիւնների նախաձեռնութեամբ կը կայանայ



**ԳՐԻ ԸՆՈՐՀԱՆՐԵ**

Յիմաշաբթի Փետրվարի 28-ին  
Երեկոյան ժամը 7:00-ին

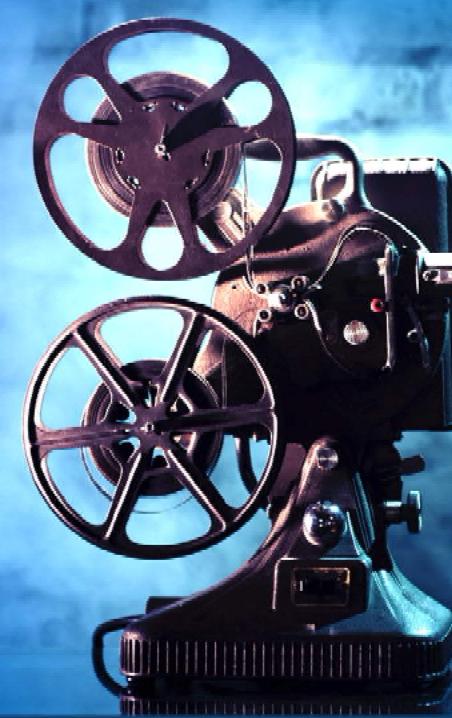
117 S Louise St, Glendale, CA 91205

Նվիրած հեռուստալրագրող, բանաստեղծ, Երգահան, բեմադրիչ և տեղի հայկական հեռուստատեսութեան հիմնադիր՝



**ՍԱՐԳԻ ՄՈՒԼՐԱՏԵԱՆԻ**

Սուլտքն ազատ, կլինի հիւրասիրութիւն



Design by TATEVIK MANUKYAN ©

# massis Weekly

Volume 39, No. 7

Saturday, February 23, 2019

## Pashinyan Government Wins Confidence Vote

YEREVAN (RFE/RL) — Prime Minister Nikol Pashinyan lambasted one of the two opposition parties represented in Armenia's parliament as he secured parliamentary approval of his government's five-year policy program on Thursday.

In what amounted to a vote of confidence, the National Assembly endorsed the program by 88 votes to 40 after three days of heated debates which involved bitter recriminations between some opposition lawmakers and Pashinyan.

The government's action plan was rejected by the deputies representing the opposition Bright Armenia (LHK) and Prosperous Armenia parties. Both parties said that it lacks concrete socioeconomic targets that would back up Pashinyan's repeated pledges to carry out an "economic revolution."

The LHK was particularly scathing about the 70-page document. Its leader, Edmon Marukian, said that an annual economic growth rate of 5 percent promised by the government is too modest.

Marukian also claimed that the government is full of "second-tier players" from former President Serzh Sarkisian's administration. "With those cadres it's impossible to do an economic revolu-

tion," he said.

"My worry is that the majority of the public has started losing faith in their future," said Mane Tandilyan, another LHK leader who served as labor minister in Pashinyan's cabinet until last December.

A furious Pashinyan rejected the criticism in his final speech before the parliament vote. He was especially incensed by parallels drawn by the LHK between the current and previous Armenian governments.

"Don't you try again to put me and them on the same plane," he said. "Put yourself and them on the same plane because you were saying the same thing in 2018."

Pashinyan recalled in this regard that the LHK refused to back him and his Civil Contract party when they started campaigning in March 2018 against Sarkisian's attempt to cling to power. He charged that Marukian's party, which holds 18 seats in the current parliament, favored instead behind-the-scene deals with Sarkisian and is now keen to whitewash the latter's legacy.

"They're saying that there was no revolution," scoffed the premier. "Look around you. If there was no revolution, what are 18 of you doing here?"

## Erdogan: French President Macron Should Face Crimes Committed by His Country



ANKARA — Turkish President Recep Tayyip Erdogan on Friday criticized French President Emanuel Macron for the recent plan to declare April 24 as a national day to commemorate the Armenian genocide, saying that he needs to face the crimes committed throughout the world by his country.

"I told Macron that he is still new to politics and that he should learn his history," Erdogan said, speaking on a joint live broadcast on A Haber and A News channels.

He went on to list all the countries which France had colonized and where, he said, massacres had taken place including Algeria, Indochina and Rwanda. Erdogan continued by saying that Turkey has no record of genocide in its

history.

He noted that French colonialists were responsible in the establishment of a center for the slave trade in Gabon.

Between 1872 and 1954, over 500,000 people were slaughtered by the French in Vietnam, while thousands of others were killed in Algeria between 1881 and 1884.

Erdogan noted that France used numerous countries as colonies, exploiting their wealth and resources, and tried to change the religion and language of these countries, such as Guinea, Benin, Mauritania, Burkina Faso, Chad, Cameroon, Djibouti, Algeria and Rwanda.

French President Macron should face crimes committed by his country, Erdogan concluded.

## Armenian American Museum Announces \$8.1 Million at Inaugural Telethon



GLENDALE — The Armenian American Museum announced \$8,138,986 at its inaugural Telethon, a major milestone that puts the historic project one step closer to its highly anticipated groundbreaking celebration.

Thousands of community members and supporters from across the country and around the world tuned in to the six-hour Telethon on February 17, 2019. The widely watched television event featured informative video segments and interviews with community leaders, organizations, and special guests as well as check presentations by generous supporters.

"We are so grateful for the unprecedented outpouring of support from our community for the Armenian American Museum," stated Museum Executive Chairman Berdj Karapetian. "We are inspired by our community's generous

contributions that will help us reach the next major milestone for the project with the groundbreaking celebration."

The Telethon finale featured a \$1 million joint check presentation by the ten cultural, philanthropic, and religious non-profit organizations who serve on the Armenian American Museum Board of Trustees. The Board of Trustees include representatives from the Armenian Catholic Eparchy, Armenian Cultural Foundation, Armenian Evangelical Union of North America, Armenian General Benevolent Union Western District, Armenian Missionary Association of America, Armenian Relief Society Western USA, Nor Or Charitable Foundation, Nor Seroult Cultural Association, Western Diocese of the Armenian Church of North America, and Western Prelacy of

Continued on page 2

## Egypt President Implicitly Recognizes Armenian Genocide



CAIRO (Egypttoday)—18 February 2019: In his speech at the 2019 Munich Security Conference, President Abdel Fatah al-Sisi stated that Egypt had hosted Armenians following the genocide against them 100 years ago by the Turkish of the Ottoman Empire.

"In Egypt, we have 5 million refugees [registered and unregistered], who do not live in camps. They have been treated as we dealt with Armenians [refugees] 100 years ago, when Egypt hosted

them after the genocide," Sisi said.

The Armenian genocide, or known as the Armenian holocaust (Meds Yeghern), is one of this world's miseries faced by a whole race. The date April 24, 1915 when the massacre conventionally started is still remembered by millions of people. The massacre started with murdering and arresting 235 to 270 Armenian intellectuals and leaders when they thought of rebelling against the Turks.

## Nikol Pashinyan and Saad Hariri Discuss Armenian-Lebanese Economic Ties



YEREVAN—Prime Minister Nikol Pashinyan had a telephone conversation with Lebanese Prime Minister Saad Hariri. Nikol Pashinyan congratulated Saad Hariri on the formation of a new government in Lebanon and his appointment as Prime Minister.

Nikol Pashinyan wished Saad Hariri and his team all the best in their important mission and expressed con-

viction that under Mr. Hariri's leadership, the new government will bring development and economic progress to the country.

The interlocutors stressed the need for strengthening economic ties between the two countries. An agreement was reached to hold a meeting of the Armenian-Lebanese intergovernmental commission in April this year.

## First Holiday Inn Express Hotel Opens in Armenia



YEREVAN — The first Holiday Inn Express Hotel, part of international IHG hotel chain, opened its doors in Armenia's capital Yerevan on Friday.

The investment program was implemented by Ghukas Grigoryan, Founder/President of Harmony International LLC. The construction lasted three years. About ten million dollars were invested, with 50 new jobs created.

The Holiday Inn Express has 130 rooms, a well-equipped conference room. There are computers, comfortable seats, chargers and high-speed Wi-Fi in the lobby.

The opening ceremony was attended by Prime Minister Nikol Pashinyan

and Yerevan Mayor Hayk Marutyan. They toured the premises to get acquainted with the work done and the amenities available in the hotel.

PM Pashinyan welcomed the implementation of the investment program and the initiative to build new hotels in Armenia as a whole, which provide tourists with high-quality services and comfortable conditions.

In turn, Minister of Economic Development and Investments Tigran Khachatryan said that the number of tourists visiting Armenia reached 1.6 million in 2018, and added that the government's goal is to ensure 7-10% annual growth in the area.

## Armenian American Museum Announces

### Continued from page 1

the Armenian Apostolic Church.

Proceeds from the Telethon went towards the Armenian American Museum Groundbreaking Campaign. The campaign's goal is to raise an estimated \$12 million by early 2020 to begin construction on the project. The Museum has raised \$8.1 million through its cumulative fundraising efforts and is approaching the campaign's fundraising goal.

The Telethon was hosted by Arshalous Darbinyan, Artavazd Amiryan, Svetlana Bosnoyan, and Manoug Seraydarian. Major sponsors included Vartan & Janet Barsoumian, Rafik & Helly Khatchaturian, California Eye Center Optometry Dr. Harout Khanjian, and Keghon & Alexia Kevonian.

The campaign continues and the community is invited to contribute to the historic project. Donations can be made by phone at 1-800-655-9554 or online.

## Consul General Armen Baibourtian Meets with California State Senate Leaders



SACRAMENTO — On February 14, Consul General of Armenia in Los Angeles Dr. Armen Baibourtian paid a working visit to the capital of California, Sacramento, where he had a meeting with Hon. Toni Atkins, President pro Tempore of the California State Senate and Hon. Anthony Portantino, Chair of the Senate Appropriations Committee. The discussion was focused on fostering cooperation between Armenia and California in all spheres, including economic, high technologies, agriculture, tourism, education and culture. The interlocutors touched upon project concepts for the Senate Select Committee on California, Armenia and Artsakh Mutual Trade, Art and Cultural Exchange. They discussed the ways of enhancing multi-dimensional bonds of cooperation between California and Armenia, including in the realm of business. Senator Anthony Portantino also chairs the Senate Select Committee on California, Armenia and Artsakh Mutual Trade, Art and Cultural Exchange.

On the occasion of Consul General Baibourtian's visit to the Senate in Sacramento, Senator Portantino introduced on the same day a bill sanctioning establish-

ment of a California Trade Office in Armenia. After undergoing all the required procedures and becoming a law, it will become the first step to reestablish a California Trade Office out of the US. At the meeting, the Consul General kindly asked for Senate President's support for the new bill on establishing a California Trade Office in Armenia. He also expressed his profound appreciation in regard to the stance of the California State Assembly on the issues of vital importance for Armenia and the Armenian-American community, such as the international recognition of Artsakh and the condemnation of the Armenian Genocide.

Toni Atkins is a Democrat having been elected President of the Senate in 2018. Thus, she became the first woman heading the California Senate.

Consul General Armen Baibourtian will take part in the plenary session of the California State Senate on February 15. He will be introduced at the Senate Floor Session by Hon. Scott Wilk, who is a Republican Senator and serves as Vice Chair of the Senate several committees, including Rules, Education, Agriculture, and Governmental Organization.

## U.S. Unhappy with Armenian Troop Deployment in Syria

WASHINGTON, DC — The United States has voiced its disapproval of Armenia's decision to deploy non-combat military personnel to Syria with Russia's support.

"We recognize the desire of other nations to respond to the humanitarian situation in Syria, and we share the concerns about protecting religious minorities in the Middle East," the U.S. State Department said on Wednesday. "However, we do not support any engagement with Syrian military forces, whether that engagement is to provide assistance to civilians or is military in nature."

"Nor do we support any cooperation between Armenia and Russia for this mission. Russia has partnered with the Assad regime to slaughter civilians and trigger a humanitarian catastrophe. Russia continues to protect the Assad regime and its atrocities on a global stage," it added in a statement to Armenian media circulated by the U.S. Embassy in Yerevan.

The Armenian Defense Ministry sent 83 medics, demining experts and other servicemen to Syria last Friday. It said they will treat civilians and clear

landmines in and around the war-ravaged city of Aleppo.

The ministry emphasized the "humanitarian" character of the mission which it said had been requested by Syrian President Bashar al-Assad's government.

The deployment coincided with talks held by Russian Defense Minister Sergey Shoygu and his Armenian counterpart Davit Tonoyan in Moscow. Shoygu thanked Yerevan for its "humanitarian assistance" to Syria.

Armenia's plans for such a mission were first announced by Prime Minister Nikol Pashinyan in September in Moscow following a meeting with Russian President Vladimir Putin.

John Bolton, the U.S. national security adviser, discussed the issue with Pashinyan and Tonoyan when he visited Yerevan in October.

"The prime minister said this was not going to be military assistance, it would be purely humanitarian," Bolton said after the talks. "I think that's important. It would be a mistake for anybody else to get involved militarily in the Syrian conflict at the moment."

## Turkey's Islamized Armenians - Do They Matter to You? an Interview with Raffi Bedrosyan

By Anoush Melkonian, London

Do Turkey's Hidden or Islamized Armenians matter to you? They do to Raffi Bedrosyan, an intrepid Canadian-Armenian, who spent over a decade championing the rights of these little known, and much misunderstood, Armenians. His foray was chronicled in several dozen articles which are now included in a full length book, disclosing details of his tumultuous journey. Congratulations Mr. Bedrosyan on your new book, Trauma and Resilience: Armenians in Turkey - Hidden, Not Hidden and No Longer Hidden.

**Q. How did you embark on your journey to discover Turkey's Islamised Armenians?**

A. It was Hrant Dink who triggered my interest in the hidden Armenians. He was obsessed with them, kept on saying: 'We always talk about the dead and the gone after 1915, it is time to start talking about the living and the remaining'. In conversations with him, when I asked: 'How do you know they are hidden Armenians?', his response really got to me as he said: 'I know them from their eyes, and they know that I know'. Then, when I got involved with the reconstruction of the Diyarbakir Sourp Giragos Church, I saw hundreds of hidden Armenians with my own eyes, and I did connect with them. I decided that the existence of large numbers of hidden Armenians is a reality which must be shared with other Armenians in Armenia and the Diaspora.

**Q. Did you have any ethical guidelines as when you started probing the issue of Islamised Armenians?**

### Dr. Mihran Agbabian Passes Away

LOS ANGELES — Dr. Mihran Agbabian, long time community leader and philanthropist, has passed away on Wednesday February 13. He was 96 years old.

Born in Cyprus (1923), Dr. Agbabian was raised in Aleppo, Syria, and studied at the American University of Beirut in Lebanon, where he received two Bachelor's degrees in Physics and Engineering. He continued his education in the U.S. earning his Master's degree in Engineering from the California Institute of Technology and his Ph.D. in Civil Engineering from the University of California at Berkeley. Dr. Agbabian was an elected member of the U.S. National Academy of Engineering, and the National Academy of Sciences of Armenia. He had his consulting engineering firm, Agbabian Associates, for 20 years before he joined the faculty of USC as Chairman of the Civil and Environmental Engineering Department until his retirement.

Dr. Agbabian was the recipient of the Ellis Island Medal of Honor; the Movses Khorenatsi Medal from the President of the Republic of Armenia for exceptional achievement in educational development; the Sahag-Mesrob Medal from His Holiness Karekin I, Catholicos and Supreme Patriarch of All Armenians; the Saint Mesrob Medal from His Holiness Aram I, Catholicos of the See of

A. In my opinion, if someone has an ethnic origin as Armenian, regardless of religion as Christian, Moslem, agnostic, or atheist, that person is Armenian. People may choose or change their religion, but they have no choice to choose their own ethnic origins, and if they have decided to return to their original roots, language and culture, no one has the right to prevent it, or pass judgment against it. I would, therefore, welcome those Islamised Armenians who wished to return to their Armenian roots and identity, regardless of their religion. We must remember that these people are making a conscious decision to come out as Armenians, despite all the dangers and risks of losing their livelihood, facing discrimination and threats from their friends, neighbours and even their own family members.

**Q. You have written around 50 articles on Turkey's Islamised Armenians. What kind of feedback did you get from your Armenian readers?**

A. Many readers are surprised when they find out about this new reality of hidden Armenians. Their feedback is mostly positive, and they are moved reading the incredible survival stories or the desire to return to Armenian roots, but there is also suspicion that the hidden Armenians are not real Armenians, or should not be accepted as real Armenians until and unless they renounce Islam and convert to Christianity.

**Q. What has been the reaction of Turks to your work?**

A. Apart from the normally negative reaction of the majority of Turks who are conditioned by the denialist version of state history, there were sur-

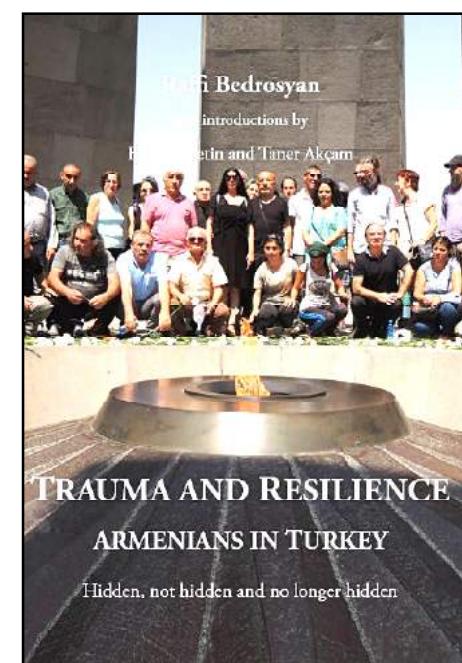
prisingly large numbers of Turkish readers who were thankful to hear about new facts about Armenians, or hidden Armenians, especially well known Turkish artists, authors, architects or politicians who turned out to be Armenians. I also received many many confidential letters from Turks who opened up to me to reveal their hidden Armenian identities.

**Q. How have you changed in the course of your journey? Did you re-examine some of your own thoughts?**

A. My first contact with the hidden Armenians was limited to the Diyarbakir area, triggered by the Sourp Giragos Church reconstruction. But soon after the opening of the church, my first concert there and a few articles that I wrote related to these events, hundreds of hidden Armenians started contacting me from various other regions of Turkey. It was such a revelation to realize that the hidden Armenians are spread across east, southeast and northeast Turkey in large numbers, as well as in major cities in the west. I decided it was not enough just to write about the hidden Armenians, but we must plan to help the ones who wish to return to their roots. I started by helping organize Armenian language classes in Diyarbakir, Dersim and Istanbul. Then came the planning of trips to Armenia, in cooperation with the Armenian Ministry of Diaspora. As these activities and my articles describing these activities became well known, more and more hidden Armenians from different regions started 'coming out', establishing contacts with me, but more importantly with one another across Turkey. I decided to formalize our activities by naming the initiative 'Project Rebirth', which established a vast network of hidden Armenians, providing interaction, communication and support among the hidden Armenians.

**Q. You have not been back to Diyarbakir since the fighting in the region in 2015. Do you have any plans to go back soon?**

A. Unfortunately, the clashes between the Turkish state and Kurdish militants drastically affected the entire population in the east and southeast Turkey, including the hidden Armenians. Thousands of buildings and entire neighbourhoods were destroyed, several buildings were seized and expropriated by the Turkish state, including the Diyarbakir Sourp Giragos Church and all the properties belonging to the Church Foundation. The beautifully reconstructed church was converted to military headquarters for the state security forces, resulting in much damage and plunder of the church. Thankfully, the Church Foundation officials were able to overturn the expropriation legislation, and we are hopeful that in the very near future, the government will restart the repair of the church at its expense. I am not planning to go back to Turkey until peace and democracy is restored.



**Q. What is the status of the city now and its hidden and not-so-hidden Armenians?**

A. Diyarbakir is still a city under siege. Certain neighbourhoods are no-entry zones, including the area around Sourp Giragos Church. The hidden and not so hidden Armenians have suffered along with the rest of the local population. Some have lost their homes, others have lost their jobs. It is impossible under these circumstances to think of any Armenian social activities, language classes or trips to Armenia, as people are back into survival mode. Instead of organizing such activities, Project Rebirth now provides a support mechanism arranging for relocations, contacts or legal help.

**Q. What do you hope to do next?**

A. Although conditions are not favourable at present, my hope is to be able to restart our work with the hidden Armenians, to help those who wish to return to their Armenian roots, language, culture, or in some cases, to Christianity. I know many hidden Armenians also have the same hopes, as they still keep on learning the Armenian language online in their homes, keep in touch with one another across many regions of Turkey, marry one another, give Armenian names to their newborn, and travel overseas to get baptized. I fully expect the Sourp Giragos Church to be repaired in the near future, where the hidden Armenians again will gather for monthly breakfast meetings, concerts, language classes, social events, baptisms and weddings. I also expect to resume our trips for the hidden Armenians from various regions of Turkey to Armenia, bringing back hope for dialogue between Turks and Armenians, based on historic facts towards a peaceful future.

**Raffi Bedrosyan, Trauma and Resilience: Armenians in Turkey – Hidden, Not Hidden and No Longer Hidden, with introductions by Fethiye Çetin and Taner Akçam, London: Gomidas Institute, 2019, xx + 226 pages, maps, photos. ISBN 978-1-909382-46-6, paperback, Price: UK£20.00 / US\$25.00 / CAN\$35.00. For more information, see www.gomidas.org. To order, just send your request with your mailing address to books@gomidas.org.**

## "Talat Pasha's Killing Orders and Denial of the Armenian Genocide". A Lecture by Prof. Taner Akçam



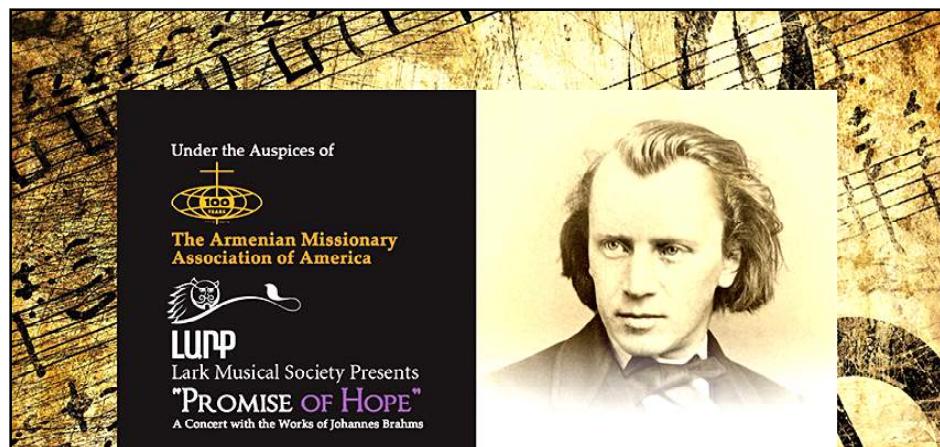
LOS ANGELES (Shoah Foundation) – USC Shoah Foundation Center for Advanced Genocide Research and the USC Dornsife Institute of Armenian Studies to present a lecture by Professor Taner Akçam titled "Talat Pasha's Killing Orders and Denial of the Armenian Genocide" on Friday, March 22, 2019 at 12:00pm.

A unique feature of the Armenian Genocide has been the long-standing efforts of successive Turkish governments to deny its historicity and to hide the documentary evidence surrounding it. Denialists have claimed that there was no central decision taken by Ottoman authorities to exterminate the Armenians and that all available documents that indicate otherwise are either fake or were doctored by Armenians. In this lecture, Professor Taner Akçam (Clark University) will explore how his latest research provides a major clarification of the often-blurred lines between facts and truth with regard to these events. Akçam both brings to light documents either hidden or destroyed by the Turkish government that contain the killing orders, and demonstrates the authenticity of these or-

ders, which had been signed by Ottoman Interior Minister Talat Pasha. He will introduce this new evidence and the online archive he has developed to provide the public access to these documents.

Taner Akçam holds the Kaloosdian & Mugar Chair of Armenian Genocide Studies at Clark University. Akçam is widely recognized as one of the first Turkish scholars to write extensively on the Ottoman-Turkish Genocide of the Armenians in the early 20th century. He is the author of more than ten scholarly works as well as numerous articles in Turkish, German, and English on the Armenian Genocide and Turkish nationalism. His most known books, *A Shameful Act: The Armenian Genocide and the Question of Turkish Responsibility* (Metropolitan Books, 2006) and *Young Turks' Crime Against Humanity: The Armenian Genocide and Ethnic Cleansing in the Ottoman Empire* (Princeton University Press, 2012) have received several awards. Akçam's latest book is *Killing Orders: Talat Pasha's Telegrams and the Armenian Genocide* (Palgrave 2018).

## AMAA and Lark Present "Promise of Hope" a German Requiem by Johannes Brahms



By Joyce Abdulian

LOS ANGELES – On Saturday, March 2, 2019, at 7:00 PM, The LARK Musical Society, under the auspices of the Armenian Missionary Association of America (AMAA), will present "Promise of Hope" – A Concert with the three works of Johannes Brahms. In its now traditional annual Easter production, the AMAA and LARK Musical Society with this Concert are pleased to present three masterpieces of Brahms: Schicksalslied

(Song of Fate); Alto Rhapsody and A German Requiem.

Johannes Brahms is widely considered one of the 19th Century's greatest composers, and one of the leading musicians of the Romantic Era. Brahms completed "A German Requiem" in 1868. The composition is based on Biblical texts, and often cited as one of the most important pieces of choral music created in the 19th century.

Conductor, Maestro Vatsche Barsoumian will lead the distinguished

## Dr. Ara Sanjian to Speak on "Armenia's Road to and Since the 'Velvet Revolution'"

FRESNO -- Dr. Ara Sanjian, Director of the Armenian Research Center at the University of Michigan, Dearborn, will give a presentation on "Armenia's Road to and Since the 'Velvet Revolution'" at 7:30PM on Thursday, March 7, 2019, in the University Business Center, Alice Peters Auditorium, Room 191 on the Fresno State campus.

In his presentation, Dr. Sanjian will give a brief review of the long-term and more immediate causes which led to the success of the so called "Velvet Revolution" in Armenia in April-May last year. He will then describe the rise of Nikol Pashinyan from a young and controversial journalist in the mid-1990s to a politician with immense power and even a cult figure in 2018. Thereafter, Dr. Sanjian will analyze the group profile of the new and young political elite assembled around Pashinyan, which now controls both the executive and legislative branches of government in Armenia. Finally, he will list the major challenges of the Pashinyan administration in domestic and foreign policy and portray the basic features of this administration's actual and potential critics in the Armenian world.

Dr. Ara Sanjian is Associate Professor of Armenian and Modern Middle Eastern History and Director of the Armenian Research Center at the University of Michigan-Dearborn. He completed his PhD in modern history of the Middle East at the School of Oriental and African Studies, the University of London. From 1996 to 2005 he was the Chairman of the Department of Armenian Studies, History and Political Science at Haigazian University in Beirut. In Fall 2003, he was the Henry S. Kanzadian Kazan Visiting Professor in Armenian



Studies at California State University, Fresno.

Dr. Sanjian joined the University of Michigan-Dearborn in January 2006. His research interests focus on the post-World War I history of Armenia, Turkey and the Arab states of Western Asia. He is the author of *Turkey and Her Arab Neighbors, 1953-1958: A Study in the Origins and Failure of the Baghdad Pact* (2001), as well as two monographs and a number of scholarly articles and book chapters, published in English, Armenian, Russian and French.

The lecture is free and open to the public. Parking is available in Fresno State Lots P6 and P5, near the University Business Center, Fresno State. A free parking code can be obtained by contacting the Armenian Studies Program.

For more information about the lecture please contact the Armenian Studies Program at 278-2669, visit our website at [www.fresnostate.edu/armenianstudies](http://www.fresnostate.edu/armenianstudies) or visit our Facebook page at [@ArmenianStudiesFresnoState](https://www.facebook.com/ArmenianStudiesFresnoState).

mother a few years later.

"The 'German' requiem is different from the 'Latin' requiem in the sense that it is not a mass and as such does not serve as part of the liturgy in any church. The 'German' requiem is not a prayer for the dead, it is written for the living, to console, comfort and give hope of what we can expect in the afterlife. The text is based on scripture and each movement ends on a mood of optimism—the promise of eternal life that is the anchor of our faith in the living Lord, Jesus Christ."

The Lark/AMAA joint Concert Committee gratefully dedicates this performance to all who have lived and witnessed the faith that so magnificently transforms their being.

We thank all who support these yearly events with the AMAA, and who show interest in our activities which strive to bring works of great value to our audiences.

The beautiful Ambassador Auditorium, at 131 St. John Avenue, Pasadena, California, with its elegant theater and ample parking, will enhance the experience of the evening's inspiring performance. Ticket prices are: \$100, \$70, \$35 and student price \$15.

For information please call: Lark Musical Society (818) 500-9997.

The AMAA will dedicate the "Promise of Hope" Concert to the memory of the late Dr. Mihran Agbabian.

## Հ.Բ.Ը.Ի. 90-րդ Ընդհանուր Ժողովը Կայացաւ Փարիզի Մէջ



9 Փետրուար 2019-ին, Աշխարհի տարբեր կողմերէն Փարիզի լէ ժարտչն տը Սէն Տօմինիք սրահին մէջ հաւաքուած Միութեան բազմահարիւր պատգամաւորներ, մասնակցեցան երկամեայ Հնդհանուր ժողովին, որ համախմբած էր միութեան անդամները, քննարկելու համար հայաշխարհը հետաքրքրող ժամանակակից ինդիրները եւ գնահատելու համար Միութեան երկամեայ գործունէութեան արդիւնաւորութիւնը: Նկատի ունենալով հայ իրականութեան մէջ վերջին ժամանակաշրջանին պատահած կարեւոր իրադարձութիւնները, ժողովը իր ուշադրութիւնը կեղրոնացուց Միութեան շրջանակներու կարողականութիւնը աշխարհի տարածքին խթանելու եւ զայն Հայաստանի քաղաքական, ընկերային եւ տնտեսական մնայուն զագացման ի նպաստ ի գործ դնելու անհրաժեշտութեան վրայ:

Հ.Բ.Ը.Ի. Նախագահ Պերճ Սեղրակեան իր խօսքին մէջ ընդգծեց՝ թէ «Անհրաժեշտ է որ մենք հաղորդ ըլլանք ժամանակի հոլովոյթին եւ յառաջապահները, հայութեան շահերու հետապնդումին, շարունակաբար մենք զմեզ նորոգելով, քայլ պահելու համար նոր զարգացումներու հետ: Շարունակ պէտք է հարց տանք մենք մեզի, թէ մեր գործունէութիւնը որքանով քայլ կը պահէ յաջորդական սերունդներու ակնկալութիւններուն հետ: Որքանով այդ գործընթացը ուղղուած է համաշխարհային խնդիրներու: Մանաւանդ որքանով միասնականութեամբ հնէղութիւն ստացած մէր ձախը կ'արդարացնէ «փոքր հանրապետութիւն բայց աշխարհածաւալ ազգ» հասկացողութիւնը:»

Որպէսզի կարելի ըլլայ հասնիլ աշխարհատարած հայութեան եւ զիրենք մասնակից դարձնել Հ.Բ.Ը.Ի. գործունէութեան, անհարժեշտ է հասկնալ հայութիւնը իր բազմաբնոյթ եւ զարգացող ինքնութիւններով եւ դիմագիծերով: Այդ զարգացող ինքնութիւններու հասկացողութիւնը իր դրսեւորումը ունեցաւ Հնդհանուր ժողովի ընթացքին կայացած երկօրեայ աշխատանքային շահեկան քննարկումներուն եւ համագումարաց ընթացքին: Այդ իրողութեան անդամականութիւնը կամ հաւաքարականութիւնը, որոնք կը բաժնեն հայ ժողովուրդի արժէքները, հիմնուած մէր պատմական ժառանգութեան վրայ... Այս իսկ պատճառա-

բանութեամբ, Մեր Հնդհանուր ժողովը որդեգրած է Մրագիր Կանոնագրի բարեկիուում մը, ներառելով ուեւ անձ, որ կը հաւատայ կազմակերպութեան արժէքներուն, որպէս անդամ ընդունելով զայն միութենէն ներս: Այժմ կարեւոր է որ միջոցներ ձեռք առնենք, հասնելու բոլոր այդ հայերուն:» Բազմազանութեան մէջ միամսնականութիւն ստեղծելու ոգիով աշխարհական արածքներուն է Հայ Գոհարագործներու Հնկերակցութեան եւ հաստատած է Հայ Գոհարագործներու Հիմնադրամը, որուն նպատակն է օժանդակել Հայ Գոհարագործներու եւ Առեւտրականներու եւ թանկագին քարերու վաճառականութեան պատմութիւններուն եւ խօսակցութիւններուն գլխաւոր նիւթը կազմեցին:

Հնդհանուր ժողովի նիստի ընթացքին, չորս նոր անդամներ միացան միութեան կեղրունական վարչական ժողովին: Հայկ Արիշեան նիւթի երրքին, նաև այս Գործունեան ֆրանսային, Վարդգէս Գնածեան Պէլճիքացին եւ Արի Լիպարիտեան նոյնպէս նիւթ երրքին:

Հայկ Արիշեան նախագահը եւ Գլխաւոր Գործադիր Տնօրէնն է Ալէքս Պրաուն ընկերութեան եւ ղեկավարը Ռէմօնտ ձէլմ կրոպը Ուկէլդ Սէնէջնձընդըն ընկերութեան: Նախագէս աշխատած է Տին Ռիթը Ռէնօլտզ ընկերութեան մէջ ուր եւ իր գործունէութիւնը սկսած է ֆինանսական ծառայութիւններու ասպարէզին ներս: Արիշեան մաս կը կազմէ Ամերիկայի Արեւելեան թեմի թեմական խորհուրդին եւ ծառայած է որպէս ատենապետ թեմի Հայ Եկեղեցւոյ Հիմնադրամի ներդրումներու վարչութեան: Ան անդամ է նաեւ Ս. Ներսէս Հնծայարանի եւ Տատուրեան Հիմնադրամի Հոգաբարձութիւններուն:

Նաև այս գործունեան Մէրք եւ Հնկ. ընկերութեան որպէս պաշտօնեայ, Ֆրանսայի մէջ 28 տարուան գործառութիւն ունի դեղագործական ճարտարարուեստի ասպարէզին ներս, վերջին 15 տարիներուն ծառայելով որպէս բժշկական առաջնային ինսամբի ծառայութիւններու տնօրէնն: Ան 2015-ին նշանակուած էր ֆրանսայի Հ.Բ.Ը.Ի. նախագահ, իսկ 2016-ին սկսեալ նախագահն է Եւլուպայի Հ.Բ.Ը.Ի. նախագահ իր պահուածութիւններու գործէլ նէլթուրք եւ Պէլ Լէպզ ընկերութիւններուն մէջ, աշխատելով գլխաւոր



վարդգէս Գնածեան գլխաւոր գործադիր տնօրէնն է Պէլքըս եւ Շթրառուընկերութեան: 1992-2005, ծառայած է որպէս Պէլճիքացի Հ.Բ.Ը.Ի. նախագահ, ան նաեւ սերտօրէն առնչուած է Հայաստանին, 1993-էն սկսեալ աշխատած է Շողական Աղամանդի Գործարանին հետ: Գնածեան համահիմնադրին է Հայ Գոհարագործներու Հնկերակցութեան եւ հաստատած է Հայ Գոհարագործներու Հիմնադրամը կազմութեան ներս: Այժմ կարեւոր է որ միջոցներ ձեռք առնենք, հասնելու բոլոր այդ հայերուն:» Բազմազանութեան մէջ միամսնականութիւն ստեղծելու ոգիով աշխարհական արածքներուն է Հայ Գոհարագործներու Հիմնադրամը կազմութեան ներս: Այժմ կարեւոր է որ միջոցներ ձեռք առնենք, հասնելու բոլոր այդ հայերուն:» Բազմազանութեան մէջ միամսնականութիւն ստեղծելու ոգիով աշխարհական արածքներուն է Հայ Գոհարագործներու Հիմնադրամը կազմութեան ներս:

Հայ Գոհարագործներու Հիմնադրամը մաս կը կազմէ Մանուկներու Օգնութեան Համայնքին, նիւթ երրքի մէջ:

Հ.Բ.Ը.Ի. Հոգաբարձուներու Յանձնաժողովը նոյնպէս համալրուեցան նոր անդամներով, յայտարարուեցան նաեւ անոր ատենապետի պաշտօնին ստանձնուած յայտնի բարերար Տիար Վաչէ Մանուկեանին կողմէ: Ան իրեն գործակից պիտի ունենայ Հ.Հ. Նախագահ Արմէն Սարգսիուսնը, իրիք իրացէլ նէր, Սիմոնէանը, Սիմոն Սիմոնանեանը եւ ի պաշտօնէ՝ Հ.Բ.Ը.Ի. նախագահ Պերճ Սեղրակեանը: Հոգաբարձուներու Խորդի նախագահ անդամներու Սարգս Տեմիրճեանը, Լուիզ Մանուկեանը Սիմոն, Ռիչըրտ Մանուկեանը, Նազարէանը եւ Գառնիկ Եագուակեանը, դարձան Պատուոյ Հոգաբարձուներու:

Ծնդհանուր ժողովին, ֆրանսայի քաղաքագէտ Փաթթիք Տէվիճեան, գնահատուեցաւ Պօղոս Նուռպար պատուաքանադակով, որ միութեան բարձրագործոյն պատուանշանն է որուն կ'արժանանան այն անհատները, որոնք արժանանան այնպէս ընկերութիւններու լայն հաստածի մը, մշակելու եւ ի գործ դնելու ժուանական միջոցներ, այդ ճարտարագիտութեան օգտագործուածով առեւտրական գործունութիւն ծաւալելու եւ արժէք ստեղծելու ուղղութեամբ: Նախ քան Մէրքինդի-ի մէջ իր պաշտօնավարութիւննը, Լիպարիտեան տարբեր պաշտօններ վարած է Նորթէլ Նէթուրըք եւ Պէլ Լէպզ ընկերութիւններուն մէջ, աշխատելով գլխաւոր

Ծար.ը էջ 19



Friday, February 22, 2019  
Starting 8 PM  
Food, drinks and excitement

1060 N. Allen Ave., Pasadena CA 91104  
See you all there

## Լիբանան Տիգրան Մանսուրեան Տիտանը Ն.Ս.Մ.Մ.-ի Մեծագոյն Հիւրը

**Միշտ բախտ չի վիճակուիր Տիգրան Մանսուրեանի նման տիտաններ հիւրընկալել լիբանան-եան յարկին տակ:** 1939-ին Լիբանանի մէջ ծնած, սակայն միայն ութ տարեկանին Հայաստան ներգաղթած Մանսուրեան ութ տասնմեկներու ընթացքին ստեղծագործած է երաժշտական զուխուրդոցներ, գրեթէ բոլոր ուրուներուն մէջ, դառնալով ոչ միայն հայ երաժշտու թեան կուռք, այլև ներգրաւելով համաշխարհային հետաքրքրու թիւն եւ հմայք: Այժմ, հրաւերով Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկոսու թեան, մայեսթրո Տիգրան Մանսուրեան կերպարձած է իր ծննդավայրը, լիբանանահայութեան հետ տօնելու համար իր ծննդեան 80-ամեակը:

Կազմակերպութեամբ Նոր Սերունդ Մշակութային Միութեան վարչութեան, Հմազարթի, 14 Փետրուարին, Սահակեան-Լեւոն Մկրտիչեան Գոլէճին մէջ տեղի ունեցաւ ընդունելութիւն՝ ի պատիւ Տիգրան Մանսուրեանին: Հաւաքրոյթին ներկայ գոնուեցան հոգեշնորհ Հայոց Յովակիմ Արդ. Բանձարձեան, ՄԴՀԿ Կեդրոնական Վարչութեան անդամ Հնկ. Աւետարան Քէօշկէրեան, ՄԴՀԿ Լիբանանի Շրջանի Վարիչ Մարմինի ատենապետ Հնկ.



ները, որոնք ջութակի, թաւ ջութակի եւ դաշնամուրի վրայ ներկայացուցին Մանսուրեանի զուխուրդոցները, իսկ Ն.Ս.Մ.Մ. «ԱՐԵԳ» պարախումբէին պարմանուհիներ ներկայացուցին զոյզ գեղցիկ պարագին կտորներ:

Մրտի խօսքերու ծիրին մէջ, Տիկ. Ազատուհի Գալայճեան, ներկայացնելով Մանսուրեանի կեանքի դրուազմերը՝ պատմեց, թէ ինչպէս ան անցած էր բազում դժուարութիւններէ, սակայն չէր ընկրկած, այլ միշտ ներկայացուցած էր լաւագոնը, արժանանալով հայկական եւ համաշխարհային գնահատանքի:



Գալիփաքեան, Պէյրութի քաղաքապետութեան անդամ եւ ՀԿԲՄի ատենապետ Արամ Մալեան, Նոր Սերունդ Մշակութային Միութեան վարչութեան անդամները եւ միութեան հիւրերը, որոնք եկած էին վայելեաւ վաստակաշատ երաժիշտի ընկերակցութիւնը ընթրիքի սեղանի շուրջ:

Նոր Սերունդ Մշակութային Միութեան ատենապետուհի Անի Եփրեմեան կատարեց ողջոյնի խօսքը, որուն մէջ ան թուեց Տիգրան Մանսուրեանի յատկանիշնը թէ՝ որպէս մեծանուն երաժիշտ, թէ՝ որպէս տիպար հայ մարդ: Ան ընթերցեց հատուածներ Մանսուրեանի մասին շատ մը հայ եւ ոչ-հայ արուեստագէտ ներէ, որոնք փորձած են բնութագրել մայեսթրոյին մեղեղիները:

Անոնց մէջ միշտ կայ ուրախութեան, լաւատեսութեան, պայծառութեան զգացմունքը: Եփրեմեան նաեւ խօսեցաւ Մանսուրեանի ստեղծագործական հրաշալիքներուն եւ հայ ժողովուրդին ու մարդկութեան անոր մատուցած ծառայութիւններուն մասին:

Գեղարուեստական յայտագրի ծիրին մէջ ելույթ ունեցան Ալեք, Արէն եւ Առնո Տօներեան եղբայր-

իկ. Մաքրուհի Խաչատուրեան յուղումնախառն ելույթի մէջ պատմեց, թէ ինչպէս երկար տարիներ շարունակ իրեն ներգրաւած են Մանսուրեանի գործերը, որոնք կը համարուին «աստուածային» երաժշտական աշխատանքներ: Իրենց սրտի խօսքերը փոխանցեցին նաեւ Սահակեան-Լեւոն Մկրտիչեան Գոլէճի տնօրէն Հնկ. Նազօ ծէրէճեանը եւ Հայ Աւետարանական Գոլէճի տնօրէն Դոկտ. Արմէն իւրնէլշեանը:

Մայեսթրո Տիգրան Մանսուրեան ապա արտասանեց սրտի խօսք մը, որուն մէջ շնորհակալութիւն յացնեց հաւաքրոյթի կազմակերպման եւ իրեն շնորհուած պատուին համար: Ան դիտել տուաւ, որ մէծապէս ազդուած է արտասանուած սրտի խօսքերէն եւ մէծ անակնակալով մը որոշեց «Կտոր մը երկինքը իր իսկ մատներով նուագել Սահակեան Գոլէճի դաշնամուրին վրայ:

Հաւաքրոյթի աւարտին ներկաները միամսները հատեցին Մանսուրեանի 80-ամեակին նուիրուած կարկանդակը, լուսանկարուեցան մէծ երաժիշտին հետ եւ անոր փոխանցեցին իրենց բարեմաղթանքները:

Զեր Ծանուցումները Վատահեցէք  
**«Մասիս» Շաբաթերթին**  
T: (626) 797-7680 massis2@earthlink.net

## Արէնքում Տեղի Ունեցաւ Հայ Ժողովրդի Բարեկամ Եօրդոս Սուրիսի Յիշատակին Նուիրուած Յուշ-Երեկոյ



Աթէնքում, Յոյն գրողների միութեան սրահում, Յունուարի 15-ին, Յոյն գրողների միութիւնը եւ Հայ-Յունական ուսումնասիրութիւնների կենտրոնը, «Հայաստան» հասարակական ծակութային կենտրոնի համագործակցութեամբ կազմակերպեցին Յուշ-Երեկոյ, որը նուիրուած էր հայ ժողովրդի բարեկամական կազմուածները:

Ասմունքեցին՝ Ազգային թատրոնի դերասան, բանաստեղծ Մարթա Պապաղովուլուն, գրող Կաթերինա Դոգա-կոտոպուլուն, դերասանուհի Նազիկ Այդինեանը, դերասանուհի Զանոս Դամիասը:

### ΣΟΥΡΗΣ 100 (1919-2019)

Με το κλείσιμο ενός αιώνα από το θάνατο του Γεωργίου Σουρή, η Εταιρία Ελλήνων Λογοτεχνών και το Κέντρο Ελληνο-Αρμενικών Μελετών διοργανώνουν λογοτεχνική βραδιά αφιερωμένη στο έργο του μεγάλου Έλληνα ποιητή και στις αναφορές του στον αρμενικό λαό και τον αγώνα του. Λεπτομέρειες στο επόμενο φύλλο.

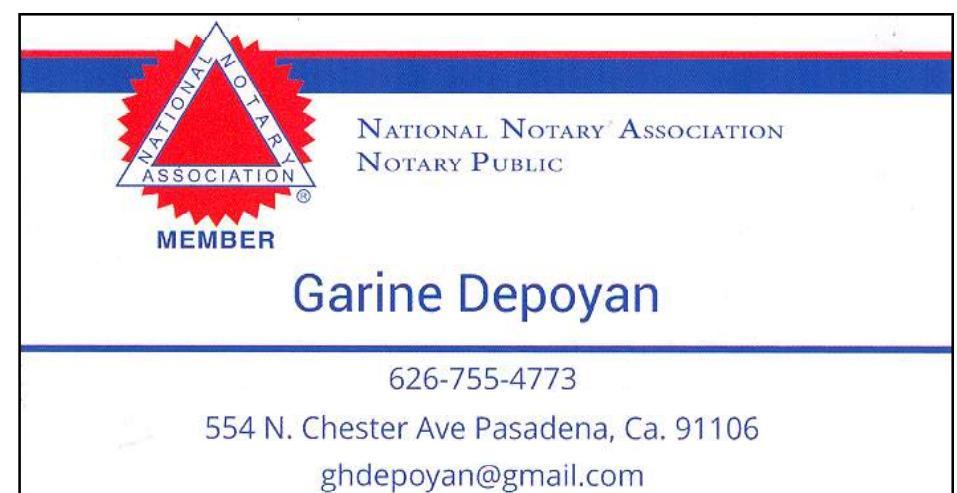


գրող Եօրդոս Սուրիսի մահուան 100-րդ տարեկիցին:

Հանդիսութեան ընթացքում տեղի ունեցաւ նաեւ Հայ-Յունαկան ուսումնասիρութիւնների կենտροնի կողմից Եօρդոս Սուրիսի նուիրուած՝ («Եօրդոս Սուρիսի 100-ρդ հայ ժողովρդի համագործակցութեամբ կազմուածները») գրքի շնորհանձեանը:

Πղջոնի խօսք ասաց Յոյն գրողների միութեան նախկին նախագահ՝ Παύλος Νικολαΐδης, բաναխουσιεցին Յοւնαստանի Ազգային ժողովի գրադարանի բաժնի վարչի էլεύθερη հραμά, որուն մէծ ամսագործ է այս 1895-1896թթ. Եւ 1909 թուականների հայերի կոտορածների մասին; Եօրդոս Սուրիսը հինգ անգամ նոպէլեան մրցանակի թեկնածու է առաջադրուել, այդ թուամ 1900թ.-ին Յοւնαստանի խորհրդարանի կողմից::

«Հայաստան» լրատու ցանց



## Դի՞ն, Թէ՞ Նոր Հայեր...

ԴՈԿՏ. ՀՐԱՅՐ ԵՒՊԵՆԵԱՆ

Կեդրոսական Եւրոպայի հայկական ներկայութիւնը ունի իւրաքանչութիւններ: Հայկական սփիւռքը այս երկիրներու մէջ կազմաւրութիւնը մէջ է սփիւռքի գարերէն սկսեալ: Այս իմաստով հայկական իրականութիւնը այս շրջաններուն մէջ եղած է «Հին», իսկ «նո՞ր»-ը՝ Ցեղասպանութենէն ետք ճողովրած հայորդիներ, որոնք հասած են այս շրջանները: Իսկ վերջին տասնամեակներուն ասոնց վրայ կու գան աւելնալու Հայաստանէն ժամանած հայերը: Հայկական սփիւռքի ու գաղութներու կազմութիւնը կեդրոսական Եւրոպայի այս երկիրներու մէջ որակութիւնը է որպէս հին եւ նոր հայեր:



Յունուար 2019, Պուտափեշտ, Հունգարիա: Դարձեալ գեղեցիկ քաղաք մը՝ աշխարհի շատ մը նոյնանման մայրաքաղաքներու մէջ, որոնք կու գան ստեղծելու սքանչացումի հոգեպարար տրամադրութիւն: Պուտափեշտի պարագային, կայ Տամիլպ գետը, որուն երկու կողմերը պատուած են Պուտա եւ Փեշտ քաղաքները:

Ալեքս Աւանիսեանը ծնած է Հունուարի 1994-1995 տարիներուն ստեղծուեցան եւ վաւերացուեցան տասներեք համայնքային փոքրամասնութիւններ մէջ է: «Չունդը թեղասպանութենէն ետք հասած են այս երկիրը», ըստ Ալեքս: «Հայրս չէր գիտեր, թէ ուր ծնած է. մեծ խումբ մը որբերու հետ հասած է հու: Իսկ մայրս կեսարիային է: Հունգարիա հասած հայերը առաւելաբար եղած են կեսարիային», ըստ ան:

Հին հայերը կորսնցուցած են իրենց ինքնութիւնը եւ լեզուն: «Կը գիտակցին, որ իրենց ընտանիքին մէջ տեղ մը հայկական ինքնութիւն կալ», ըստ Ալեքս:

Ալեքս լաւ հայերէն կը խօսի:

Ան 1969 թուականին մեկնած է Երեւան՝ իր ուսումը շարունակելու համար եւ մասնագիտացած է բեմադրութեան արուեստին մէջ: Վերադարձած է Պուտափեշտ՝ հունդարական հեռատեսիլի եւ ուստիօժամի պատասխանատու տնօրինի հեղինակաւոր պաշտօնը: «Համայնակար վարչակարգի օրենրուն միշտ ալ կը հետապնդուի», ըստ Ալեքս: Իսկ հետապնդումը. Ան ստանձնած էր քաղաքական լուրերու եւ անոր բաժնի սիրումի տեղակալի «զգայուն» պատասխանատուութիւնը:

Ալեքսին տունը եղած է հանդիպութներու վայր: Շատ մը հայտառականներ եւ գրողներ ու, տակաւին, արուեստագէտներ, որոնք այցելութեամբ գտնուած են Հունդարիա, «անցած» են իր բնակա-

չալէպէն: Երեւանի բանափրական համալսարանէն վկայուելէն ետք վերադարձած է Հալէպէ եւ նուիրուած՝ ուսուցչական ասպարէզին: 2003 թուականին եկած է Պուտափեշտ՝ կազմելու համար հայ ընտանիք մը՝ ամուսնալով հալէպահայ Յարութիւն Տէտէանին հետ:

բաղկանան: Այս իմաստով ալ երեւի կորսնցուցած է հայկական դրոշմը. «Մեզի պէտք է հայկական եկեղեցի, որպէսզի գաղութը աւելի լաւ կազմակերպուի եւ համախմբուի», ըստ Ալեքս:

Բայց Ալեքսին «յուսախաբութիւնը» մղիչ ուժ դարձած է, որ



Սօսին ինք ստանձնած է ուստիօժամի պատասխանատուութիւնը եւ Ալեքսի ղեկավարութեան հետ հայ ձայնը կը սիրէ...

Իսկ Յարութիւնը... Տասնինը տարեկանին ձգած է Հալէպը եւ մեկնած Երեւան՝ մասնագիտանալով որպէս ատամնաբուժ: Ետքը անցած է Ֆրանսա՝ ուսումը կատարելագործելու համար, որմէ ետք՝ Հունգարիա: Սիրութքահայ կեանքի մէկ լաւ ու ապրող օրինակը - Մէկ ոստանէն մի՞ւսը - Բայց այս բոլորին մէջէն եւ մինչեւ այսօր Յարութիւնը կը փնտոէ Հալէպի մէջ սորված իր հայու արժէքի կեանքը եւ անոր ջերմութիւնը: «Հոս չկայ ան ջերմութիւնը», ըստ ան: Եւ երեւի այդ քանի մը ժամերը, որ միասին եղանք, կարծէք գոտա այն ջերմութիւնը, որ կը փնտուէր տարիներէ ի վեր եւ չուզեց, որ այդ ժամերը ընդհատուին...

Ու դարձեալ Ալեքսը: Այս անգամ՝ իր մարտահրաւելիներով, որոնց մէջէն կ'երեւին նաեւ իր ապրած յուսախաբութիւնները...

«Գաղութին թիւը հավու երեք հազար հոգի կը հաշուէ», ըստ ան: «Դժուար կ'ըլլայ հայերը քաջալերէլ, որպէսզի մասնակցին ազգային կեանքին», շարունակեց ան: Այս անգամ՝ իմ մտորումներս: Բայց արդեօք կա՞յ գաղութ, որը դիւրին կարելի ըլլայ քաջալերէլ հայուն խանդավառ եւ մեծ մասնակցութիւնը ազգային կեանքին մէջ...

Պուտափեշտի մէջ կայ հայ կաթողիկէ եկեղեցի, որուն անդամները, այսպէս կը խօսի:

ան անձնական մտայլացումներով եւ ջանքերով փորձէ հայը, անոր մշակոյթը եւ Ցեղասպանութիւնը ծանօթացնել տեղական շրջանակներուն: Եւ մեկնելով իր պատասխանատուութիւններէն, պաշտօներէն, զարգացման մշակութային հիմնադրամին, որ մէկ կողմէ կը հրատարակէ «Արմէնիա» ամսագիրը՝ հայերէն, բայց նաեւ հայ մշակոյթին, պատմութեան եւ գրականութեան նուիրուած շատ մը հարարակութիւններ՝ հունգարերէն լեզուով, ծանօթացնելու համար «հայ»-ը տեղական միջավայրին:

Ու տակաւին: Կայ Պուտափեշտի մէջ Հալէպը կ'եղանական մասին մէջ, մուտքին՝ եռագույն ցցուն դրօշակով, կարծէս կը մտնես պզտիկ Հայաստան...

Զապէլ էրմոնէ-Մարթաբանը ծնած է Թրանսիլվանիա՝ Ռումանիա, որ մէս իմաստով ալ երեւի կորսնցուցած է հայ մշակոյթի կեղրունը: Քաղաքի կեղրոնական մասին մէջ, մուտքին՝ եռագույն ցցուն դրօշակով, կարծէս կը մտնես պզտիկ Հայաստան...

Զապէլ էրմոնէ-Մարթաբանը

LIFE INSURANCE INDIVIDUAL & GROUP HEALTH INSURANCE LONG TERM CARE MEDICARE DENTAL & VISION DISABILITY



**MARONIAN**  
INSURANCE SERVICES

**Bedros & Siamanto**  
805 EAST BROADWAY, GLENDALE, CA 91205

CA Insurance Lic. #0494056 / #0C99815

MARONIANINSURANCE.COM

Since 1975, we have proudly served our community's insurance needs.

Call us today!

(818) 500 9585

(818) 269 0909

## Ղարադաղի Գաւառը



**Ղարադաղի տարածքը 1501-ին երբ ընդգրկուեց Սեֆեաների «Պարսկական թագաւորութիւն» կզմական պետութեան մէջ Հայկական լեռնաշխարհի ներքին Տաւրոսի լեռնային համակարգի ջիմեն, լեռնաշղթայի հարավային լեռնաբազուկի մաս էր: Այս լեռնաշղթան 35 կմ. երկարութեամբ Սեպուհ լեռնաշղթայի 3030 մ. բարձրութիւն ունեցող Սեպուհ լեռան անուամբ «կոչուել է նաև Գոհանամ», որի այդ դարաշշրջանում թուրքերը Ղարադաղ «Սեւ սար» էին անվանում, թաւրիզի թէգլարեկութեան Ղարադաղի Հարթիմութեան տարածք կոչուեց, եւ անունը այդպէս շարունակուեց մնալ Ղարադաղ:**

Հստ նախաքրիստոնէական

լեռներից մի խոր կիրճով, որի մէջով հոսում է Արաքսը: Լեռները զանազան ուղղութեամբ, ունեն բազմաթիւ թեւեր՝ կազմելով լեռնադաշտեր եւ խոր ձորեր, եւ Արաքսին հասած ցածրանալով կազմում են փոքրիկ հարթութիւններ: Այդ լեռներն ունեն հետեւեալ գագաթները Աղաղանի մօտ՝ Սիլիանսար, Սիզիկիթինի մօտ՝ Աղդաշ, եւ Սիրառուդի մօտ՝ Քանթալ անուններով:

Բուսական աշխարհը հարուստ է, սարալանջերը ծածկուած են անտառներով: Այն տեղ ուր անտառները վերջանում են, սկսում է խոտակէտ շրջանը:

Արաքսի ափերը բուսականութիւնից աղքատ են, եւ ծածկուած են թփերով, որոնք կոչում են



շրջանի պատմագիր Ստրաբոնի, ներկայ Ղարադաղի լեռները կոչուել են Հայկական լեռներ: Սա ապացուցուում է նրանով, որ յետապայում 14-րդ դարի պարսիկ մատենագիր Համդելլահ Ղազուինին, Ահարից «ներկայում Պարսկաստանի քաղաքներից է» դէպի Արաքսի հովիտը տանող լեռնանցքը կոչում է Արմենիան Դրուք Հայոց:

Պարսիկները յիշեալ շրջանի լեռնաշղթան Սիահքուշ էին կոչում «Սեւ սարեր»- «Տես' երեմեան-ի Հայաստանը ըստ Աշխարհացոյցի» , որը թուրքերէնի թարգմանուեց եւ Ղարադաղ անունը ծնուեց:

Այս տարածքը մեր պատմութեան մէջ յիշւում է թէ Մեծ Հայքի 11-րդ նահանգի՝ Փայտակարան կազմի մէջ եւ թէ Վասպուրականի 26-րդ Պարսպատունիք գաւառի «5500 քառ. քիլոմետր» տարածքի մէջ:

Ղարադաղը տարածում է Արաքսի աջ ափին Սիւնեաց նահանգի դիմաց: Հայկական լեռների շղթան ձգում է Արեւմուտքից Արեւելք, այն բաժանում է Մեղրի

ծեխք: Հստ կլիմայի՝ Ղարադաղը բաժանում է երկու շրջանի. Արաքսի ափերին ձգեռը մեղմ է, լեռնային մասերում կլիման խիստ է, ցուրտ եւ բքաբեր:

Ժողովրդի գլխաւոր զբաղմունքը երկրագրութիւնն է. Լեռները հարուստ են աղբիւրներով, որոնք կազմում են մեծ ու փոքր գետակներ եւ թափում Արաքսի մէջ. Նշանաւոր են՝ իրու «իրի» կամ Դուզալի, Ռոզնունի եւ Քալէյբարի գետակները, որոնք միանում են Արաքսին:

Ամքանով բաւարարուենք Ղարադաղի մասին թողնելով աւելի ծաւալուն շարունակութիւնը ապագայն:

Որքան որ ես տեղեակ եմ, ներկայիս ազատագրուած Արցախի Հարդութ տարածքը որ գտնում է Արաքսի ափին ու Պարսկաստանի հետ սահմանակից է, օժտուած է շատ մեղմ կլիմայով ուր լսածիս պէս մի շարք Սիրիա հայեր գէլթունի այգիներ են աճեցնում:

Արմինէ Կ. Կունդակլեան:

## Իմաստուն Մտքեր Կեանքի Պարզութեան Մասին

Եթէ դուք չէք ապրիր այն կեանքով, որ ազատած էք բոլոր անպիտան բաներէն, որմով իրենց կեանքը լիցուցած են շատ մարդիկ, այդ կեանքի մէջ շատ ազատ տեղ կը մնայ կարեւորի համար: Այստեղ չկան անընդհատ զբաղուածութիւնն ու ա բագ ընթացքը, այլ կան մտածողութիւնն ու արուեստը, սիրելի մարդուց հետո շատ զբաղութեան մէջ ժամանակ չունենալ մարմնակրթութիւնը: Ատեկա չի նշանակեր, որ այդ կեանքին մէջ դժուարութիւն ու անկարգութիւնն ու արուեստը, սիրելի մարդուց հետո շատ զբաղութեան մէջ ժամանակ չունենալ մարմնակրթութիւնը: Դուք կ'ապրիք աշխարհի վրայ, այլ ոչ անկէ հեռու, ինչպէս վանականները: Դուք ունիք իրեր, սարքեր, եւ դուք պարբերաբար զբաղած էք: Պարզապէս կրծատեցէք այդ ամէնը, որպէսզի կեանքի մէջ տարածութիւն յառաջանայ:

Ինչ կը նշանակէ պարզ կեանքով ապրիլ՝

- Տան ու աշխատավայրի տարածքի մաքրութիւնը կը յանգեցնէ անոր, որ կը մաքրուի նաեւ ձեր գիտակցութիւնը: Այն, ինչ որ ձեզի տեսողականորէն կը շեղէ, աւելի շատ կը ծանրաբեռնէ ձեզ, քան դուք կը կարծէք:

- Առանց շտապելու խաղաղ առաւտոր բաւական արժէքաւոր բան է: Կանուխ արթնցէք, որպէսզի հանգիտ կարգալու ժամանակ ունենաք, որեւէ բան գրէք, մարզանով զբաղիք:

- Դուք չէք սկսիր պարզ կեանքով ապրիլ, քանի թե՛ռ չէք հրաժարած շատոնց սովորական դարձած որեւէ բանն:

- Հրաժարիլը բարդ է, բայց կը դիւրանայ, եթէ զայն փոր ձէք ընել մէկ ամսուած ընթացքին: Որեւէ բանէ հրաժարեցէք մէկ ամսուած ընթացքին ու տեսէք, որ ձեզի համար հաճելի պիտի ըլլայ:

- Գնումները ընելը հանգստանալ չէ: Ամիկա ժամանակի ու

դումարի դատարկ վասնում է:

- Եթէ դուք ձեր կեանքը կը լեցնէք շեղող գործօններով, հաւանական է, որ դուք կը վախնաք գիտնալու, թէ ինչպիսին է կեանքը առանց շարունակ համացանցի մէջ ըլլարու, առանց հասարակական ցանցերու, նորութիւններու, հեռատեսիլի, խաղերու եւ համեղ բաներու:

- Պարզ, ամբողջական, առողջ սուսնդը միայն օգտակար չէ, անլիկա նաեւ հաճուք է:

- Դուք պէտք է ժամանակ յատկացնէք կարեւոր բաներու՝ զաւակներու, ամուսինին կամ կնոջ հետ ժամանակ անցընել լուն, որպէսզի արարէք, ստեղծագործէք, մարզանքով զբա ղիք: Մնացած ամէն ինչը յետաձգեցէք, սակայն առոր համար ժամանակ գտէք:

- Պարզ կեանքի հանդէպ թոյլ տուած ամենասարսափելի մեղքը դուն քու վրադ չափազանց շատ պարտաւորութիւններ վերցնեն է:

- Կան որոշ բաներ, որոնցմով պէտք է զբաղիլ գրեթէ ամէն օր՝ կարդալ, գրել, առողջ սնունդ ուտել, խաղալ երեխաններու հետ:

- Այն, ինչ որ կը շեղէ մեզ, շատ գայթակղիչ է, սակայն՝ նա եւ շատ կործանարար:

- Մենք կը գերազնահատենք արդիւնաւէտութեան նշանա կութիւնը: Կեղրոնացումը, առաջնայնութիւններն ու արդիւնաւէտութիւնը առաւել կարեւոր են, ինչպէս նաեւ սիրելի մարդու հետ:

- Եթէ դուք չէք սորվիք առանց որեւէ բանի վրայ շեղելու՝ լուր, միայնակ նստիլ խաղալ սկնեակի մէջ, դուք չէք կը կրնար պար զեցնել ձեր կեանքը:

- Ճանապարհորդելով դուք ձեզ աւելի պատ կը զգաք, ոչ այնքան պարտաւորուած ու ծանրաբեռնուած, աւելի քիչ յոդ նած: Ատիկա կը վերաբերի ողջ կեանքին:



The Consulate General of the Republic of Armenia in Los Angeles cordially invites you to:

Community Town Hall with the Chairman of the Committee of Diaspora, Science, Education, Culture, Youth and Sports of the National Assembly of the Republic of Armenia  
**Honorable Mr. Mkhitar Hayrapetyan**



Monday, February 25th  
Armenian Society of Los Angeles  
7:00 p.m.  
177 S Louise St. Glendale, CA

Sponsors: The Armenian Society of Los Angeles & Melkonian Global Overture



## ԱՄՐԱԿԵԴԱՆԱԳԻ ԼՐԱԳՐՈՂ ՇԱՀԻՆ ՀԱԶԻԵՆ

Շարունակուած էջ 6-են

թիւն է վայելում՝ չնայած նրան, որ ոչ ոք այդպէս էլ չձեւակերպեց նրա ներքաղաքական եւ արտաքին քաղաքական մարտավարութիւնն ու ռազմավարութիւնը: Բոլոր գնահատականները յանգում էին նրան, որ կառավարութիւնը պատրաստում է տնտեսական ճնշելան, ազգային շահերի պաշտպանութեան եւ արտաքին քաղաքականութեան ոլորտում ժամանակականութեան պահպանման ծրագիր:

Հակամարտութեան հարցում նոր կառավարութեան մօտեցումն առաջման արտացոլուած է զարարացիների հետ ուղիղ խօսելու առաջարկում», - գրում է Turan-ի խմբագիրը: Նա ընդգծում է, որ իր զրուցակիցները՝ քաղաքական գործիչներ եւ փորձագէտներ, միակարծիք են հարցում, որ առաջին քայլերը պէտք է Պաքուն անի:

«Ինչ է խանգարում երեւանին անել իր ժեստը կամ քայլը» հարցադրումը, ըստ Հաջիեւի, յարուցել է իր զրուցակիցների զարմանքը: Պատասխանն էլ հետեւալ

էր. «Ինչ է մասին խօսել 2016-ի Ապրիլից յետոյ, երբ Ադրբեջանը պետական մակարդակով արգելում է քաղաքացիական հասարակութիւնների շփումը, սրում է հայտեացութիւնը»:

Ամփոփելով՝ աղբբեջանական կայքի խմբագիրը գրում է, որ դժուար է պնդել, թէ ներկայիս իրադրութիւնը բարենպաստ է կարգաւորման ուղիներ վիճակութու առումը:

Կանխելով հնարաւոր այն հարցադրումները, թէ ինչի համար էր պէտք գնալ Հայաստան, երբ առանց այն էլ ամէն ինչ պարզ է, Turan-ի խմբագիրը նկատում է, որ »շփման գործընթացը պէտք է մի օր սկսել, եւ դրանում հսկայական է քաղաքացիական հասարակութեան դերը»:

«Շփումների եւ հաղորդակցութեան կարիք կայ անգամ պատերազմի ժամանակ: Երկու երկրների առաջին դէմքերի վերջին հանդիպումները դրա վկացութիւնն են», - եղրափակում է Շահին Հաջիեւը:

«Միշիլնեթ»

## ԱԼԻԵԼ ՌԱՐԴԵՎԱԼ ԱՍՊԱՐԵԳ ԿԸ ԿԱՐԴԱՅ

Շարունակուած էջ 6-են

թացի մէջ մէծ տեղաշարժերու յոյսերու մասին, կոչտ արձագանգած է Հայաստանի ղեկավարի յայտարարութիւններուն: Ամրպէճանի արտաքին գործոց նախարարութիւնը ի պատասխան կոչ ըրած է «չսրել իրավիճակը եւ նախադրեալներ ստեղծել խաղաղ գործընթացի համար»:

«Մէկ կողմէն ֆաշինեանը կը յայտարարէ խաղաղ պայմաններ ստեղծելու կարեւորութեան մասին, միւս կողմէն՝ կը փորձէ փոփել բանակցացին ձեւաչափը, կը փորձէ մեղադրել Ամրպէճանը «յարձա-

կողական հռետորաբանութեան մէջ, իերեւ թէ Պաքուն իր ընակչութեան կը նախապատրաստէ պատերազմի, ոչ թէ խաղաղութեան», - յայտարար է Ամրպէճանի արտաքին գործոց նախարարութեան խօսնակ Լեյլա Ապտուլաեւան:

Ամրպէճանի նախագահի աշխատակազմին արձագանգած են նաև տնտեսական յեղափոխութեան մասին ֆաշինեանի յայտարարութիւններուն, պնդելով, որ Հայաստանի մէջ որեւէ տնտեսական առաջնութաց չի կրնար ըլլաւ, քանի դեռ հակամարտութիւնը կը մնայ չկարգաւորուած:



**Nick Karasarkisian**  
Broker - CalBRE # 01022153

2275 Huntington Dr., #117  
San Marino, CA 91108  
Phone: 213.706.9990

e-mail: nickkarasarkisian@gmail.com  
www.legacyrealtyca.com



## ՎԱՐՉՈՒ ՏՈՒՆ

Փասատինայի լաւ շրջանի մէջ վարծու տուն 3 սենեակ եւ 2 բաղնիք ամէն ինչ ներառեալ: No section 8: Յաւելեալ մանրամասնութեանց համար հեռաձայնել՝ ճօին (626)578-9200

## HOUSE FOR RENT

3 bedroom 2 bath in Pasadena nice neighborhood© Everything included© No section 8

Ask Joe (626)578-9200

[www.massispost.com](http://www.massispost.com)  
Daily News Updates

## ՄԵԺԱՆՈՒՅՆ ԱՐՈՒԵՍՏՈՎԱԳԷԽ՝ Սարգի Մուրատեան

Շարունակուած էջ 8-են

Քաջալերանքը:

1970-ականներէն ի վեր Հայաստանէն արտագաղթը սկսելով, բազմաթիւ հայրենի երգիչներ լու Անձելու հաստատութեան: Անոնք եւս հայրենի երգերու համն ու հոտը բերելով, ներկայիս մէր գաղութը կը վիտայ հայկական շնչն ու շնչող երգերով, որոնք մայր հայրենիքին երգն ու բոյրը կը բերեն մեզի:

Սարգի Մուրատեանի այս երգարանը և հոն դրուած երգերը

դասական երգեր են. որքան ժամանակը անցնի, աւելի պիտի արժեքաւորութիւն ու երգուին մէր ժողովուրդին կողմէ, որուն համար սրտանց կը չնորհաւորենք մէր թանկագին բարեկամը՝ Սարգի Մուրատեանը, մաղթելով իրեն քաջառողջ, արեւշատ օրեր և ստեղծագործական նորանոր յաջողութիւններ:

Հայ ժողովուրդը սիրով հրաւիրուած է իր յարգանքի տուրքը տալու այս թանկագին արուեստագէտին և վայելելով այդ երեկոն, որուն մուտքը ազատ և անվճառ է:

## ԶՋԻՒՇՆԻԱՆ 1922-ԻՆ

Շարունակուած էջ 8-են

պատոս Ագիրա Շիպան, Յունաստանի ընդհ. հիւպատոսուհի իվագինիա Պէնիաթօղլու եւ Հայաստանի ընդհանուր հիւպատոսի աւագիորդական վարապղատ Պահլաւունի: Օրուան գլխաւոր բանախուն էր Թոքիոյի համալսարանի Պատմութեան բաժանմունքն ուղկտ.

Նանաթօ Մուրաթա Սավաճնակի: Բոլոր խօսք առնողներն ալ դատապարտեցին քսաններորդ դարու առաջին եւ երկրորդ տասնամեակներու ջմիւնիոյ «Ներկայիս իզմիր» քաղաքին մէջ տեղի ունեցած զանդուածային ջարդերը, հրդեհները, կողոպուտներն ու բռնաբարումնե-

րը, որոնց զոհ գացին տասնեակ հազարաւոր հայեր եւ լոյներ եւ որոնցմէ շատեր բռնի ծովամոյն եղան նշաւակ դառնալով անմարդկային արարքներու:

Ցարգելի բանախուութիւն առանձնապէս անդրադառ գաղթականները փոխադրող ազատարար նաւերու շարքին ճաբոնական նաւու ճարդասիրական օգնութեան մասին, որով աւելի քան 850 աղյուեաներ պատման վարչութեան մէջ պատմացին այս անապահուածներ:

Հետաքրքրական միջոցաւում մըն էր արդարեւ, որուն շատ սակաւաթիւ հայեր ներկայ էին, մէծամասնութեամբ ճաբոնցիներ եւ լոյներ:

## Mark Your Calender

**March 24** – Book presentation by Adrienne G. Alexanian, editor of her father's memoir "Forced into Genocide: Memoirs of an Armenian Soldier in the Ottoman Turkish Army"

Sunday – 2:30 p.m. Museum of Tolerance  
Co-sponsored by AGBU, AIWA, NAASR, AAA  
9786 Pico Blvd. Los Angeles, CA. 90035  
- RSVP (310) 772-2505  
Book sale/signing will follow presentation  
- proceeds will be donated

**March 28** – Book presentation by Adrienne G. Alexanian, editor of her father's memoir "Forced into Genocide: Memoirs of an Armenian Soldier in the Ottoman Turkish Army"

Thursday – 7:00 p.m. Glendale Downtown Central Library  
\* With support from the ANCA  
222 East Harvard Street Glendale, CA. 91205  
- RSVP (818) 548-2021  
Book sale/signing before and after the presentation  
- proceeds will be donated

## VA Print Media

Book Printing • Hard Covers • Year Books  
Restoration of Old Books & Bibles

Նոր Գիրքերու Տպադրութեան եւ Հին Գիրքերու Նորոգութեան Համար Հեռաձայնել՝ ՎԱՀԵ ԱԶԱՊԱՀԵԱՆԻՆ



## Vahe Atchabahian

1743 E. Elizabeth St. • Pasadena, CA 91104  
Tel: 626-793-6220 • Cell: 626-354-5924  
vamedia@yahoo.com • www.vaprintmedia.com



## ՄԱՐԶԱԿԱՆ

ՀԼ. «Ռեալ»-ը Յաղթեց «Այաքս»-ին,  
«Տոտենհեմ»-ը Զախշախիչ Յաղթանակ Տօնեց



Ախոյեանների լիգայի փլեյ-օֆֆ փուլի առաջին հանդիպման շրջանակում Մադրիդի «Ռեալ» 2:1 հաշուով պարտութեան մատնեց «Այաքս»-ին:

Խաղի հաշիւը 60-րդ րոպէին բացել է Բենզեման: 75-րդ րոպէին պատասխան գնդակը խփել է Զիեւը: 87-րդ րոպէին յաղթական կոլի հեղինակ դարձաւ Ամենսիոն:

Չուգահեռ խաղում «Տոտենհեմ»-ը 3 անպատասխան գնդակ ուղարկեց Դորամունդի «Բորուսիա»-ի դարպասը:

Ախոյեանների լիգայի փլեյ-օֆֆ փուլի առաջին հանդիպման շրջանակում ՊՍԺ-ն հիւրընկալուելիս 2 անպատասխան գնդակ ուղարկեց «Մանչեսթեր Յունայթեն»-ի դարպասը:

Առաջին խաղակիսում կոլեր չգրանցուեցին: Երկրորդ կէսում ֆրանսական թիմը բաւականին լաւ մէկնարկեց: 53-րդ րոպէին հաշիւը բացեց պաշտպան կիմպեմպեն: 7 րոպէ անց փարիզցիների առաւելութիւնը կրկնապատկեց Մբապեն:

Խաղակիսում երկրորդ գգուշացումից յետոյ խաղադաշտից հեռացուեց մանկունիացիների կիսապաշտպան Պոլ Պոգբան:

Չուգահեռ խաղում «Ռոմա»-ն սեփական յարկի ներքոյ փոքր-ինչ դժուարութեամբ 2:1 հաշուով առաւելութեան հասաւ «Պորտո»-ի նկատմամբ:

Խտալական գրանդից դուրը հեղինակ դարձաւ Նիկոլո Զանիոլոն: Պորտուգալական թիմից միակ կոլը խփեց Ադրիանը:

**«Արսենալ» Պարտուեց ԲԱՏԷ-ին,  
Դենրիխ Մխիթարեանը Մասնակցեց Ողջ Խաղին**

Ֆուտպոլի Եւ-  
րոպայի լիգայի 1/  
16 եզրափակիչ  
փուլի առաջին  
խաղում Լոնտոնի  
«Արսենալ» հիւր-  
ընկալուելիս պար-  
տուեց Բելառուսի  
ախոյեան ԲԱՏԷ-ին:



Հանդիպման միակ կոլը 45-րդ րոպէին խփեց տան-  
տէրերի կիսա-  
պաշտպան Ստանիսլաւ Դրագունը: Հիւրերը խաղն աւարտեցին 10  
ֆուտպոլիստով, քանի որ 85-րդ րոպէին կարմիր քարտով հեռացուեց ֆրանսացի յարձակուող Ալեքսանդր Լյակազետը:

«Արսենալում» հանդէս եկող չայաստանի հաւաքականի աւագ Հենրիխ Մխիթարեանը մասնակցեց ողջ խաղին:

Թիմերի պատասխան հանդիպումը կը կայանայ Փետրուարի 21-ին, Լոնտոնում:

**«Ժիրոնա»-ն Կամային Յաղթանակ Տօնեց  
«Ռեալ»-ի Նկատմամբ**

Սպանիայի առաջնութեան 24-րդ տուրում Մատրիդի «Ռեալ»-ը «Սանտիագո Բեռնաբէո»-ում 1:2 հաշուով անակնկալ պարտութիւն կրեց «Ժիրոնա»-ից:

Առաջին խաղակիսում մադրիդցիների առաջ է մղել կազեմիրոն: 65-րդ րոպէին 11-մէթրանոցից պատասխան գնդակը խփել է Ստուանին: 10 րոպէ անց կատարնացիների կազմում յաղթական կոլի հեղինակ է դարձել Պորտուգալեսը:

Ցաւելենք, որ խաղավերջում երկրորդ գգուշացումից յետոյ «Ռեալ»-ի կազմում կարմիր քարտ ստացաւ Մերխիս Ռամոսը:

Այսպիսով, այս պարտութիւնից յետոյ «արքայական ակումբ»-ը 45 միաւորով է 3-րդ հորիզոնականում:

Գոր Մինասյանը՝ Ախոյեան,  
Սիմոն Մարտիրոսեանը՝ 3-րդ Մրցանակակիր



Երեւանում աւարտուել է ծանրամարտի տղամարդկանց Հայաստանի 2019 թ. առաջնութիւնը: Մրցումային վերջին օրը մրցահարթակ դուրս եկան 109 եւ +109 քաշային ծանրորդները: 109 կգ քաշային կարգում յաղթող ճանաչուեց Սամուէլ Գասպարեանը՝ երկամարտի 356 կգ (156+200 կգ) արդիւնքով: Երկրորդ տեղում Սարգս Կիրակոսեանն էր՝ 317 կգ, իսկ Դաւիթ Ցավլեանը եղրափակեց լաւագոյն եռեակը՝ 260 կգ:

Ճեմաքրքիր պայքար ծաւալուեց գերծանրքաշայիների պայքարում: Այստեղ հաւասարը չունեցաւ Գոր Մինասյանը, ով երկամարտում ցոյց տուեց 428 կգ (195+233 կգ) արդիւնքով: Երկրորդ տեղում հանգրուանեց Ռուբեն Ալեքսանեանը՝ 426 կգ, իսկ աշխարհի ախոյեանը Միմոն Մարտիրոսեանը միայն երրորդն էր՝ 421 կգ:

**Մահացել է 20-րդ Դարի Լաւագոյն Դարպասապահներից Մէկը**

Ֆուտպոլի Անգլիայի հաւաքա-  
կանի նախկին դարպասապահ Գորդոն  
Բենկուր մանագել է 81 տարեկանում: 1996 թ. աշխարհի ախոյեան մօտ 2015-  
ին յայտնաբերուել էր քաղցկեղ,  
փոխանցում է Daily Mail-ը:

Բենկուր IFFHS-ի վարկածով երկրորդ տեղն էր գրադեցրել 20-րդ դարի լաւագոյն դարպասապահների ցուցակում՝ զիջելով միայն Լեւ Եաշխինին: Պրոֆեսիոնալ մակարդակում նա հանդէս է եկել մօտ 20 տարի (1958-1977), «Լեսթերի» ու «Սթոք Սիթիի» հետ դարձել Անգլիական լիգայի գաւաթակիր:

1970-ին Գորդոն Բենկուր ստացել է Բրիտանական կայսրութեան սպայի կոչում:



**Զիդանը Դնարաւոր է Տեղափոխուի «Զելսի»**

Անգլիական «Զելսի» ֆուտ-  
պոլային ակումբը քննարկում է ֆրանսացի մասնագէտ Զինեդին Զիդանին գլխաւոր մարգիչ հրահրելու հնարաւորութիւնը: news.ru-ն, լուսա-  
անելով The Sun-ին, գրում է, որ կողմէրի միջեւ բանակցութիւնները սկսուել են այս շաբաթ: Նշում է, որ Զիդանը հետաքրքրուած է այդ առաջարկով: Զիդանի հետ միամին այդ պաշտօնին հաւակնում է թիմի ներկայիս մարզչի ժամանականաւոր պաշտօնակատար Մաուրիցիո Մարին: Նա գլխաւորում է թիմը անցած տարուաց ամրանից:

Անգլիայի Առաջնութեան Մրցաշարային Աղիւսակում «Զելսի» 6-րդ տեղում է:

**«Բարսելոնայի» Նախագահ. Նեյմարի Վերադարձը Դնարաւոր Զէ**

«Բարսելոնայի» նախագահ Խոսեպ Մարիա Բարտոմէուն բացառել է ֆրանսական ՊՍԺ-ի պրազիլացի յարձակուող Նեյմարի վերադարձը կատարնական ակումբը:

«Մի քանի անգամ զրուցել եմ Նեյմարի հետ, սակայն նրա շրջապատից ոչ մէկը չի ասել ինձ, որ նա ցանկանում է վերադարձը: Ինձ չեմ զանգել այդ հարցով: Նեյմարի վերադարձը հնարաւոր չէ, քանի որ մենք ընտրել ենք այլ ճանապարհ: Մենք առաջ կը շարժուենք Դեմբելեի ու Կոուտինիոյի հետ: Դրանք ակումբի պատմութեան ամենամեծ ներդրումներն էին: Նրանք մեծ աջակցութիւն են ստանում մեր կողմից», - Radio Kanal Barcelona-ի եթերում ասել է Բարտոմէուն:

Ցիշեններ, որ Նեյմարը «Բարսելոնայում» խաղացել է 2013-2017 թուականներին եւ ՊՍԺ է տեղափոխուել 222 միլիոն եւրոյի դիմաց: